



GLOSAS

LA AGONIA DE SAN FRANCISCO DE XABIER

De un respetable escritor que se sabe, "en lo político", la misa entera

Se trae y lleva, en estas contiendas post-electorales, el nombre de un venerable y prestigioso sacerdote navarro: Don Natalio Sarasa. Porque se ha permitido escribir una carta, por cierto llena de buen sentido, resplandeciente de imparcialidad y excelentes deseos, pero fuera de la moda, la última moda pseudocatólica, de negar ortodoxia al Nacionalismo de Jel, se le tacha de ignorante, o semi ignorante "en lo político".

navarros quieren, por lo menos, sostener la ley pactada del 41. En virtud de este pacto o convenio cedió generosamente Navarra sus poderes legislativo y judicial... Solamente en sustitución de la generosidad del pueblo navarro, que cede casi todo cuanto tiene y posee en favor de España, ésta, contrae la obligación, queda ligada España a velar, guardar y proteger las mercedadas (franquicias, libertades y fueros que se reserva Navarra de mutuo consentimiento. Se reservó bajo la forma de pacto una parte y claro es que España, no solamente no puede contentarse ni violar, como ninguna nación sin faltar al derecho internacional... ¿Que no quieren ser respetados (los fueros del 41) ni conservados por España? Retrotraigamos, pues, los ojos al estado que tenían antes de verificarse la incorporación de Navarra a Castilla.

Yo no quiero presentarle como separatista, ni mucho menos. En el mismo folleto muéstrase, por otra parte, patriota español. Conste así para que quede completa la referencia de su pensamiento. Lo que sí afirmo es que ese ilustre sacerdote navarro conoce y reconoce el derecho a la separación y de él advierte y con él conmina a España. Como lo han conocido, ese derecho, en nuestra tierra y no han tenido recato de proclamarlo, en todo tiempo, desde el siglo XVI, en las Cortes de Navarra y en multitud de otras ocasiones todos los buenos navarros. ¡Habrían de llegar los tiempos de menguado fueroismo que vivimos— los tiempos en que se tiene por maestro a Pradera — para que el Fuero, que es y no es otra cosa que soberanía, se entienda como mera autarquía subordinada al Estado Imperialista Español!!

Jesús ETAYO.



"En sus últimos instantes, el P. Francisco hacía grandes coloquios en voz alta con Nuestro Señor, pues los ojos en el cielo, con su rostro y semblante muy alegre y se expresaba en una lengua que no conocían los que le asistían. Ese idioma misterioso e ignorado que brotó de los labios moribundos de Francisco de Javier, no podía ser el latín, el portugués, ni el castellano que los circunstantes entendían suficientemente. Muchos opinan que se expresó en su lengua natural, el vasco, y así lo afirma el P. Vallignani. De ser esto verdad, tendríamos que el gran misionero de la época moderna juntó al morir las invocaciones de Jesús y María, con el santo y piadoso recuerdo de su madre; y al partir para el cielo, se acordó de un rincón de la tierra, de un castillo señorial escondido en los repliegues de los Pirineos Occidentales pensó en doña María de Azpilicueta y en el Castillo de Javier."--P. Ramón Urarte, S. J.

LA PALABRA DE LA HISTORIA

Javier Templo de Cristo y de las virtudes de la raza

"Eduardo Francisco Javier en el lujo y opulencia de su noble y rica casa solrriega, servido de numerosos criados, festejado por los ilustres huéspedes que de vez en cuando visitaban el Palacio del Presidente del Consejo Real de Navarra... agasajado por sus padres como su Benjamín y querido por sus hermanos como el menor de ellos, faltábale una cualidad insustituible para que su educación fuera completa: faltábale el templo de carácter que solo se adquiere moldeándolo en la fragua de los sufrimientos y adversidades, toleradas con entereza desde la niñez, y vino esta prueba decisiva." (1)

"ansi, decía, ningún navarro no osará sublevarse". "Las fortalezas de Tudela, Olite, Estella, Mendigorria, Lerín, Lumbier... fueron, sin piedad, demolidas, Villalba, encargado de cumplir la orden, recorrió el país precedido del terror y sobresalto y seguido del llanto y la desolación." (2)

Era el 2 de Diciembre de 1552. En un islote, donde había una pobre y miserable choza yacía herido de muerte por una terrible fiebre, sobre una vieja estera, el cuerpo doliente, del vasco que conquistaba imperios para el reinado de Cristo. Allí terminaban los dolores, las heridas, los sufrimientos, el frío inclemente, los calores ardorosos, las miserias de su cuerpo, fuerte y resistente para tan pesada carga y allí terminaban las angustias de su alma, por las maldades y deseos de los hombres. El único dolor de su Santa muerte, dolor que laceraba su alma y acongojaba su corazón, era no poder seguir sufriendo por la conversión y la conquista espiritual de los vastísimos imperios de los infieles.

"La confiscación de tierras pertenecientes al palacio de Javier, aunque enclavadas en jurisdicción de Sos y de Sangüesa, efectuadas en Marzo de aquel mismo año, desatendidas de toda suerte de reclamaciones, en virtud de real cédula expedida por don Fernando, por exigir así la paz del país, no eran sino el comienzo de otras mayores expropiaciones y vejámenes que sufriría aquella desventurada familia." (3)

"Después era puesto cerco al castillo de Javier, donde vivían Francisco y su madre. Sus hermanos Juan y Miguel continuaron en el noble empeño de salvar a Navarra de la codicia de Castilla hasta ser apresados tras la gloriosa defensa del castillo de Amayur, encarcelados y maltratados como unos criminales." (4)

En la febrilidad de sus ensueños, en los coloquios de su imaginación exaltada, había en una lengua que el único testigo de su muerte, un pobre chino, no entiende; no es malayo, ni japonés, ni castellano.

El nacimiento y la muerte, parece que, a la hora del último suspiro se unen y se ciñan. Javier mira a su castillo, mira a su infancia, mira el amoroso rostro de su madre, mira su patria. (2) Y dirige, en los últimos estertores, cuando el cuerpo moribundo, como ansiando vivir, se vuelve a la fuente de vida, al nacimiento, a la madre, se dirige en toda la pureza de su alma infantil, hablando en vasco, la lengua con que aprendiera de labios de su madre a invocar a la Madre del Redentor de la Humanidad.

A las dos de la madrugada del día 3 entregaba su alma al Señor, sin contorsiones en el cuerpo y llena su alma de la beatitud de los justos.

Después de su muerte su rostro quedó blanquísimo, sonrosado, y sonriente.

Gloria de la Humanidad, el que ostenta el título de Patrono Universal de las Misiones. Gloria, la mayor, por ese mismo título, de nuestra querida Patria. Gloria de la Patria y de la Raza por su limpia estirpe vasca. Gloria de Navarra por sus progenitores, que con tanta entereza simbolizaron en su persecución, en su ruina, en su opresión, en las expropiaciones, con el dolor del caído, después del heroico esfuerzo, la dolorosa caída de nuestra querida Navarra, con las expropiaciones, con la opresión, con la ruina, con la persecución.

El poderío español, en un tiempo, desmanteló despiadadamente el castillo de Javier, sin respetar la presencia de la desventurada dama doña María de Azpilicueta y de Francisco, niño de nueve años, niño y dama que contemplaron horrorizados la demolición de su casa. Murió Francisco de Javier y su desmantelada casa fué convertida en templo del Señor y de la veneración de su Santidad. El castillo de hoy no es la fortaleza, donde el padre, la madre y los hermanos de Francisco esperan armados, dispuestos a entregar su vida y su hacienda por la libertad material y espiritual de nuestro pueblo... Es el mismo Javier, navarro que me lees, el Santo guardián de su castillo y de Navarra su patria y la tuya, que ha visto la fortaleza, mejor ahora su templo, asaltado y expoliado. Con la caída del castillo de Javier cayó la libertad de Navarra. Con la caída de su templo... caerá el último patrimonio espiritual que resta a nuestro pueblo: la tradición Religiosa. ¡San Francisco, ruega a Dios por tu Pa-

Funerales por Asena Goiriñar Sabiu

A los publicados en días anteriores debemos añadir los siguientes: DEIKAZTELU (Dicastillo).--El día 30 a las siete en la Iglesia de los Santos Emeterio y Celedonio.

MEANO.--El día 1.º, a las ocho, en la Iglesia de Santa María de Meano.

OLAZTI (Olazagutía).--El día 3, a las ocho en la Iglesia Parroquial.

NARBARTE.--El día 5, a las siete, en la Iglesia Parroquial.

KARGAZTELU (Carcastillo), el día 3 a las nueve y media en la Iglesia de San Salvador.

Solidaridad de Trabajadores Vascos

AGRUPACION DE PAMPLONA CANASTILLAS

Al igual que en años anteriores, según nos participan, este año también, la benemérita institución de mujeres patriotas "Emakume Atertzele-Batza" de Iruña, con motivo de las próximas fiestas de Navidad, procederá al reparto de canastillas para los solidarios necesitados que hayan tenido la suerte de ver aumentada su familia con un nuevo hijo, o lo esperen así. Por tanto, esta Agrupación, al dar la noticia a sus afiliados espera que, aquellos que se encuentren en las condiciones señaladas, lo pongan en conocimiento de la Junta Directiva de esta Agrupación, para que, en su día, puedan participar de este valioso regalo. LA JUNTA DIRECTIVA.

Doña Crisanta Garbayo Echagüe falleció en la tarde de ayer habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. R. I. P. Pamplona, 3 de Diciembre de 1933

Los nacionalistas vindicados por el señor Yaben

¡Válganos Dios, la de condenas, censuras y anatemas que hubiesen caído sobre nuestras pecadoras espaldas, si llega a aparecer en estas columnas el artículo que suscrito por don Hilario Yaben ha aparecido en las de "Diario de Navarra"!

Que ¿por qué? Pues porque el señor Yaben al hablar de "El futuro Gobierno", admite la posibilidad de que las derechas puedan llegar a formar parte de él, (del Gobierno) dentro claro está, del régimen republicano.

Muchos son los párrafos con que les podríamos refrotar a los señores del Bloque y especialmente a "Diario", pero no podemos resistir a la tentación de transcribir algunos de los más expresivos de dicho artículo.

Así, por ejemplo, al hablar de las soluciones que caben, y decir que la primera podría ser, "un Gobierno presidido por Lerroux con radicales, conservadores y algunos agrarios, con la ayuda parlamentaria de las derechas", y que podría consistir la segunda, en "un Gobierno presidido por Lerroux, formado por radicales y conservadores sin colaboración de las derechas, pero con apoyo parlamentario de éstas", después de exponer los inconvenientes y ventajas de la primera solución dice de la segunda: "Más aceptable sería la segunda: Gobierno radical con colaboración conservadora controlado por las derechas. Las derechas pueden apoyar en las Cortes a un Gobierno Lerroux siempre que éste se comprometa a rectificar la obra de los gobiernos presididos por Azafia y de las Cortes Constituyentes.

Claro es que la rectificación no podría alcanzarse a la ley fundamental, pero sí a las leyes que no tienen carácter constitucional."

Es decir, que según el señor Yaben, e implícitamente, "Diario de Navarra", se puede aceptar el que las derechas apoyen a los radicales en el Gobierno aun cuando no se comprometan a reformar ni revisar la Constitución.

O lo que es lo mismo, que las derechas pueden aceptar, no ya el régimen republicano, sino hasta el régimen republicano con un Gobierno radical.

¿Que les parece a ustedes? ¿Cuándo han dicho los nacionalistas nada semejante ni parecido?

Pero hay más: el señor Yaben, admite una tercera solución que consiste en "un gobierno de derechas con colaboración de conservadores, Liga y nacionalistas y con alguna benevolencia de los radicales o sin colaboración alguna".

(Ya ven ustedes que el señor Yaben, admite la posibilidad de una colaboración de los nefandos nacionalistas; apúntese el dato señor E. E.)

Pues bien: después de afirmar que es llegada la hora de las derechas, y de aducir las razones que abonan esta afirmación, añade:

"Sin embargo, un Gobierno de derechas puede resultar imposible por falta de mayoría parlamentaria. Las derechas en efecto, no van a formar Ministerio para que a los cuatro días lo derroten las Cortes. Si de ningún modo puede llegarse a la mayoría parlamentaria harán bien las derechas en esperar y en mantener hasta tanto una actitud expectante y aun benévola con un Gobierno Lerroux."

Y volvemos a preguntar (esta vez a los lectores de "Diario" y votantes del Bloque) ¿qué les parece a ustedes de esta solución? ¿También habrá que rezar por la conversión del señor Yaben?

Discurre el Arceañudo de Sigüenza acerca de una doble dificultad que surgiría para la aplicación de esta tercera solución, consistente, por una parte, en que los republicanos no tolerarían que entrasen a gobernar las derechas sin adherirse positivamente a la República, y por otra, en que probablemente los monárquicos de las derechas se negarían a entrar en gobernar bajo la República, y dice respecto de este segundo aspecto: "Sería una lamentable estrechez de criterio. Gobernar con la República no es renunciar a las convicciones monárquicas ni a trabajar por la restauración de la Monarquía cuando llegue el momento oportuno. Claro es que el gobierno republicano tendría que dimitir su cargo para trabajar por la restauración monárquica, pero mientras llegase el día de trabajar por esa restauración, podría servir lealmente a la Patria y al régimen."

De modo que el señor Yaben, no sólo admite que pueda haber derechas republicanas, sino que incluso los monárquicos pueden ser ministros, apoyar a Lerroux, y servir así, lealmente a la Patria y al régimen. ¿Más comentarios? ¡Para qué!

Únicamente nos resta dar las gracias al sabio sacerdote, porque sin proponérselo, ni aun acordarse de los nacionalistas, les ha hecho una defensa en las columnas de "Diario de Navarra", que nunca hubieran podido sospechar ni suponer.

Por bastante menos, (pues nunca éstos aceptarían la República española, ni la podrían aceptar, estén al frente de ella Lerroux o Gil Robles), se les ha tratado de republicanos izquierdistas.

L. Avicena URIZ

(1) Estas y las siguientes acotaciones están tomadas de la obra "Javier" del R. P. Urarte, S. J. que a título de divulgación trasladamos. (2) El P. Croos, S. J. afirma en su obra: "era la lengua de Francisco, la lengua de su madre, la vasca". Y añade "Francisco no pudo ser profundamente castellano; tampoco tuvo tiempo de ser portugués; quedó siendo Navarro vasco, o Vasco navarro. "Mi lengua --escribía el mismo San Francisco en 1543-- es la vasca".

Ecós de sociedad

A través de la moda

Ya tenemos a los creadores de la moda atentando de nuevo con reformar un poco la línea; no es que la cambien; mejor podrían decir que lo que hacen es depurarla, ya que las notas exageradas quedan más reducidas. El movimiento de hombres muy ancho y los volantes altamente marcados desaparecen para dejar paso a una línea de dibujo más vertical y sencilla, alargando la silueta en forma delicadamente fina y esbelta.

Los modistos se han propuesto implantar la moda majestuosa, dar a la mujer la semejanza de una estatua viviente, y lo logran casi a la perfección; el descenso de los trajes y la forma ceñida a las caderas, ensanchándose muy discretamente hacia la rodilla, contribuyen no poco a dar este aire que tanto subyuga y atrae.

Todo tiende al mismo fin; en trajes de noche los escotes no se acentúan mucho de delante, dejando, sin embargo, la espalda descubierta en forma de ángulo que termina en la cintura. Para velar un poco tanto desnudo se hacen una serie de adornos en distintos tejidos esencialmente finos (gasas, tulés, etc.), que caen de coquetones pliegues desde los hombros, cubriendo así con discreción un poco la espalda.

Sólo en los trajes mañaneros es en donde estos tiranos parecen estar dispuestos en no hacernos ocultar las piernas; se dan cuenta que la fémur de hoy hace vida de más actividad, y de acuerdo con las exigencias de según el momento, han dejado bien establecida la medida de los trajes que deben ser lucidos.

Molesto y un poco grotesco resultaría usar trajes con cola para ir de compras u otras diligencias que se acostumbraban, generalmente, reservar para las mañanas; pero, afortunadamente, el sentido de lo práctico anida en todas las cabezas directivas del arte modistil y las "toilettes" destinadas a esas horas son sin complicaciones ni perfaldas.

Un sencillo "tailleur", cuya falda tiene una ligerísima forma, y la chaqueta, más bien cortita, es el traje mañanero más indicado.

Aunque parezca raro, también se le puede permitir algunas fantasías que borran la soledad de sus líneas; un chalequito de piel sin mangas, que es lo más nuevo, y una corbata, también de piel, anudada con un poco de arte y a capricho, son los detalles que lo convierten en una graciosa y elegante "toilette" de mañana. Puede ser completada el atavío con una boina del mismo tejido que el vestido o bien con una pequeña "cliche" de fieltro.

Otro conjunto muy distinguido y elegante es también el trajeito de lanilla completado por un tres-cuartos del mismo color, pero en tejido más grueso.

En verde almendro o en marrón se hacen lindos trajes del llamado modelo deportivo; sencillos de línea, adornados por un cinturón de cuero y botones de metal.

Los tres-cuartos son regularmente rectos, con algunas piezas incrustadas del mismo género, adornados de grandes cuellos de piel, prolongados de una tira de unos diez centímetros que bordea el adelante del abrigo hasta el dobladillo.

Pequeñas toquitas-boina de piel o fieltro entonan muy bien con estos "toilettes", que son un conjunto de gracia y feminidad.

Como carecemos de espacio, dejaremos para la próxima semana los trajes de más vestir.

pañeros fallecidos. En esta misa comulgaron reverentemente los médicos de la comisión organizadora.

Al final de la misa, los médicos visitaron al decano de la Facultad de Medicina, en visita de cumplimiento.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 59, PAMPLONA

Seguidamente presentaron una operación quirúrgica magistralmente realizada por su antiguo maestro el doctor Lozano, y después asistieron a la clase teórica del catedrático de Patología médica, doctor Royo Villanova, el cual con su enorme documentación científica, explicó un complicado caso clínico.

Celebraron otros varios actos interesantísimos y de gran relieve.

Entre los médicos concurrentes en esta evocadora fiesta, encontrábase los siguientes señores de Navarra: don Florencio Goyanèche, de Euzarza; don Salazar, don Máximo García Villamayor, de Mendavia; don Antonio Lamarque, de Cintrún; don Miguel Martínez Veitès, de Feratza; don Jacinto Aguinaga, de Alsasua, y don José Miranda, de Lodosa.

A todos nuestra felicitación.

Dr. AZNAREZ
GARGANTA - NABEZ - OJBO
Diplomado de la Facultad de Farmacia
ZAPATERIA, 21 2°

ONOMASTICA

Por ser hoy festividad de San Francisco Javier celebran sus fiestas onomásticas las señoras de Ortiz, de Sánchez Azcona, Foyales de Hueli, Sanz de Echeagaray, Zabala de Blanco, Cilveti de Salcedo y Alcarra de Páez.

Señoritas de Echaide, Mendía, Valcarlos Echagüe, Mosa y Euzarza.

Señores San Julián y Olaso, Arbizu, Subiza, Quidó, Gofí y Hueli; Ezcurra, Urrutia, Bengochea, Irujo, Assumerdi, Blasco, Sagaseta de Ilardoz, Astrain, Marquina, Arizti; Agudo, Marqués de las Navas de Navarra, Gambarte, Ureta, Mestre, Sanz, Martínez de Moretín, Puyo, Gastaminza, Indave, Altadid, Ciga, Cilveti, Ariz y Errea, a todos los cuales felicitamos cordialmente.

Muriel
ODONTOLOGO - García Casteñón 4

NATALICIOS

En Madrid ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la distinguida señora doña Pilar Larregia, bella esposa del compositor ilustre don Federico Moreno Torroba.

Nuestro parabién a los venturosos padres y al abuelo materno el ilustre compositor navarro don Joaquín Larregia.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRESA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

NOTA TRISTE

En la tarde de ayer entregó su alma al Señor la señorita Crisanta Garbayo Echagüe después de haber recibido devotamente los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Las cristianas cualidades de que estaba dotada la señorita Crisanta Garbayo haciéndola devota, y prácticamente religiosa, caritativa con los desheredados de la fortuna, y amable y bondadosa con todo el mundo, no hizo acreedora a la consideración de todos cuantos se honraron con su amistad.

Reciba su afilida hermana política doña Paula Ayala y sus apenados sobrinos, primos y demás parientes el testimonio de nuestra condolencia.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate 20 1.º Teléfono 1448

El concierto del martes

ACTUARA EN GAYARRE EL VIOLINISTA RUSSO ROBERT KITAIN

Un nuevo concierto organizado para sus socios por la Asociación de Cultura Musical tendrá lugar, como hemos anunciado, el martes, día 5, a las siete de la tarde, en el Teatro Gayarre. Concierto que correspondía haber celebrado el pasado mes de noviembre, pero que no pudo tener lugar por la dificultad de compaginar la tournée del artista con las fechas disponibles.

Estará a cargo del joven violinista ruso Robert Kitain, artista notabilísimo que a pesar de su juventud ha sido calificado en sus excursiones por Europa y Asia como uno de los primeros virtuosos del violín, y acompañando al piano por su compatriota Valentin Pavletsky ejecutará un interesantísimo y variado programa, que daremos a conocer el martes con todo detalle.

Los asociados que ingresaron el pasado mes recibirán a domicilio el correspondiente carnet de socio y todos los socios deberán cevar pagado, para entrar al Concierto, el cupón del mes de noviembre en su correspondiente carnet. Las personas que deseen ingresar en esta Asociación podrán hacerlo el día del Concierto en la taquilla del Teatro Gayarre.

El siguiente concierto se celebrará el día 13 del actual y estará a cargo del joven violoncellista francés Pierre Fournier.

CURSILLOS (tango)

Septiembre 11.

Aunque el día no se presenta con todas las galas de que es merecedora una fiesta brava, va a dar principio una temporada taurina con su primera de abono. Como consecuencia de esto se nota una gran animación.

El teatro de acción es el salón de actos de la Escuela Normal de Maestros de Navarra.

Mientras los acomodados cumplen con su cometido, el público un tanto impaciente por la suerte de... comenta con caras de todos los matices cuestiones referentes al espectáculo que van a presenciarse.

Ya estamos colocados en nuestras respectivas localidades, suena un... timbre y despierta el primer bicho de la manada (ahí va eso); su planta no es del todo mala, tira a torcido oxigenado, se da unos cuantos refrotones de mance, se atusa los bigotes y empujan las suertes.

Dirigiéndose al culto, respetable y educado público dice: señores, todo cuanto les voy a decir es novísimo porque, de lo contrario no sería profesor (se atusa el bigote por quincuagésima vez). Acto seguido pasa a tratar de confirmar el "novísimo" y para ello nos lanza unas conferencias; en el transcurso de su perorata suelta el remo a diestro y siniestro contra las islas, ciencias, artes y demás cosas que signifiquen algo de cultura para aquel que las conoce y para que el sufrido lector juzgue mi opinión, estamparé unas cuantas radiografías de improprias lanzadas por el susodicho toro.

Ahí va eso y ahí queda eso: según este señor los ricos tienen "osis", ahora se promueve "Claperad", en la Sociedad se aspira al "pacifismo universal de todas las naciones", etc. y de estas misérrimas fe cultura podríamos enumerar seis trenes con algún acorazado que otro.

Una vez que el innovador ha lanzado todas estas podheces, cierra sus conferencias. (Se indigna) con un broche de oro, al mismo tiempo que con un aire arrogante y poseído de que no ha servido algo apéltico nos invita a la joven romería de... llevarnos esos rezamos a nuestras escuelas para que de este modo se forme la sociedad del mañana.

Retrajado este, se abre el chiquero y aparece en el ruedo otro (alteramos el orden de la lidia pero no importa, daremos a conocer lo más saliente y pintoresco.

Este trata por unos momentos, tiempo este que empleamos en comentar cuentos y noticias llegadas de remotas tierras y ya se sabe, de largas tierras largas...

Nos fijamos que su aspecto no parece muy fiero, es un cordero asartenado con biélicitos, su aire correton unas veces, pensativo otras; medita un poco mirándose sus uñas y empieza su faena con una salutación seguida de estas palabras:

Señores, yo he sido nombrado oficialmente, por tanto ustedes tendrán que atenderse a lo que yo diga, sean burradas o lo que fueren, puesto que están dichas por una persona oficial, ellas también serán oficiales. Se libra su cabeza de las sillos porque los que lo presenciamos como hemos dicho antes somos ejucados (humildemente).

Sigue la faena y con gran empuje nos enchufa una conferencia de filosofía que ni él la entiende (lo confesó). El asartenado va amainando, llegando a tal extremo que nos hacemos buenos amigos y si no que se lo pregunten a mis...

El resto de la corrida tiene tonos de todos los colores, pero como es llevada a cabo por el sexo contrario se les perdona, al mismo tiempo que a alguna del tronco le aconsejamos cambie de carrera, que deje las florituras literarias y se dedique a sarge de semana.

Ferdiendo sueño y carne empollando esa serie de... transcurre la primera de abono y después, a esperar el resultado de las indigestiones.

Segunda de ferias

Milagro. La primera la hemos librado al borde del naufragio. En reparto de corridas nos lleva la casualidad al simpático pueblo de Milagro. Una vez en este santo lugar nos dedicamos a la preparación (de trucas, mandangas, cuentos y demás artículos que en estos trances se preparan para salir lo más áfrosamente posible en las tientas (varias) que unos señores nos han prometido.

Aunque los días por lo general no amanecieron como para una fiesta taurina, el ganado (perdón compañeros) se mostraba alroso, con ansia loca de salir al ruedo para ver si conseguía alejar la puntilla que tan de cerca seguía.

No se veía llegar por ningún lado a nuestros puntilleros, hasta que por fin y al final de nuestra estancia en dicho pueblo y en una mañana gris llegaron los muy ilustres...

¡Con qué entusiasmo salimos todos al ruedo! y con qué poco interés nos hacían caso! Les bastaba para cubrir el expediente con comentar el madrugón y fatigas del viaje.

Maldición, la alpargata estaba envenenada!

¡Labor ardua la de estos pobres señores; ¡qué trabajo les costó el descubrir los conocimientos adquiridos sobre todo en "Claperad" y conste que lo hicieron a conciencia y para que vean que no les miento les diré que, en cuatro horas nos examinaron a 14 y además hubo el correspondiente recreo para no alterar el orden de la Escuela.

¡Qué ojo clínico tienen para juzgar!; yo que ellos me dedicaba a buscar caracoles por que, para eso también hace falta vista.

Viva la justicia y el... (para el último viva preparad algún chupete que quizá haga falta.

Viva el naufragio.

Máximo OROZ

Boletín religioso

EN LA CATEDRAL

Día 3.—Fiesta de San Francisco Javier

A las ocho de la mañana misa de comunión general para los asociados a la Obra de la Propagación de la Fé, en la Capilla del Santo, de la Iglesia Catedral.

A continuación se dirá una misa por los asociados fallecidos durante el año.

Se suplica la asistencia.

EN LOS PP. CARMELITAS

Hoy domingo, celebrará su función mensual la Semana Devota de la Virgen del Carmen, siendo la misa de comunión general a las siete y media y la función de la tarde a las seis y media con exposición de Su Divina Majestad, rosario, sermón que predicará el R. P. José León, director, y procesión por las naves del templo.

La novena de la Inmaculada se reza todos los días a las siete, después del rosario.

EN JESUS Y MARIA

Asociación de Hijas de María

NOVENA A LA INMACULADA

En esta iglesia se celebrará la novena a la Inmaculada, del 2 al 10 de este mes.

Todos los días, a las siete de la tarde, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, sermón, novena, cánticos y reserva con bendición.

Todos los sermones están a cargo del elo. ciente orador sagrado don Manuel Onieva.

También se rezará la novena en la misa de ocho.

No dudamos que las Hijas de María de la Sección de Mayores acudirán puntualmente a su novena.

EN LA BASILICA DE SAN MARTIN

La Cofradía del Santísimo Sacramento abrirá su Basílica para que los fieles que arrependidos confesaron y comulgaren el día de hoy, fiesta de San Francisco Javier, ganen INDULGENCIA PLENARIA y remisión de todos sus pecados, visitando devotamente la expresada Basílica, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, exaltación de la Santa Madre Iglesia, extirpación de las herejías, aumento de nuestra Santa Fe Católica y conversión de los pecadores.

Dicha indulgencia se puede aplicar en sufragio a las Almas del Purgatorio.

EN SAN NICOLAS

Expuesto en turno y Día misional mensual

A las ocho, comunión general de niños y niñas.

Desde las doce y media está expuesto solemnemente Jesús Sacramentado.

A las seis y media de la tarde será la función misional juntamente con la novena a San Nicolás.

Predicará don Pablo Gúrpide.

Asociación de la Vela al Santísimo Sacramento

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy día 3 en la iglesia de San Nicolás.

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

Noticias y sucesos

MERCADO DE CERDOS

Como de costumbre, ayer se celebró el mercado semanal de ganado porcino. Se vendieron muchísimas cabezas, a pesar del alza tan considerable que ha habido en los precios.

Se vendieron 429 cabezas, a 2,65 pesetas kilogramo en vivo y 18 pesetas los 4,464 (docena) en muerto o canal.

¡Qué caray! derecho a la vida. Y una... serenata y ronda, Luna.

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 12 Pamplona

ACCIDENTE DE TRABAJO

En Mendigorria, al estar cargando barricas de vino a un camión, el vecino de aquella villa José María Martínez y otros, se corrió de improviso uno de los tableros utilizados para subirlos al vehículo, cogiendo al citado vecino una barrica que en aquellos momentos estaban subiendo, ambas piernas.

A consecuencia de fortuito accidente sufrió el José María lesiones de pronóstico reservado.

NI PARA EL JORNAL

En el comercio de Bengochea Hermanos de la villa de Piñillas, entraron tras grandes esfuerzos y teniendo que violentar la puerta los "cacos". Se llevaron en un juto 4 pesetas (una en plata y tres en calderilla).

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasco de Sarasate 4 y 6
Teléfono 1401

INFRACCION DE CAZA

Ante el Juzgado municipal de Buñuel han sido denunciados dos vecinos de aquella villa que fueron sorprendidos cuando robaban de cazar, sin que contasen con la debida autorización. Se les ocupó un huerto y seis reses.

¡CUIDADO CON LAS ARMAS!

En el café que Claudio Luri posee en la villa de Azagra estaba examinando Simón Los Santos, de 24 años, una pistola de las llamadas del quince, e involuntariamente se la dispó, hiriénndose así mismo y alcanzando su convecino y contertulio Pedro Iñigo Hernández, de 25 años.

A consecuencia del casual accidente sufrió el primero una herida en la mano derecha de carácter leve y el segundo una herida con orificio de entrada en el tercio medio y cara interna del muslo derecho, calificada como de pronóstico reservado.

Aunque el hecho parece casual, no obstante el Juzgado entiende en el asunto, pues además se da la circunstancia que el autor del involuntario disparo no pesa licencia de uso de armas.

Joyería y Platería
Legazpi, 10
Teléfono 15-777
SAN SEBASTIAN

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

María Trarbe, de 40 años, erosiones en la mano izquierda, leve s. c.

José Ammendáriz, de 38 años, herida en la mano izquierda, leve s. c.

Además se practicaron dos reconocimientos para bagaje.

REGISTRO CIVIL
REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

María Mercedes Concepción Aguirrezabal, Urdangarin.

José Miguel María Andrés Landa.

José Javier Barrios.

Alberto Díez Lasarte.

DEFUNCIONES

Carlos Arizmendi, de 49 años, de Pamplona, Estafeta 9, sexto.

Paulina Clordia, de 74 años, de Echaurre, Ansoategui 12, tercero.

NACIMIENTOS

Ninguno.

-Notas judiciales-

Señalamientos

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Pamplona seguida contra Julio Ruiz de Oyaga, por injurias a la Autoridad.

Defenderá al procesado el letrado señor Huarte Mendicoa.

Procurador señor Ruiz.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa procedente del Juzgado de Aoliz, seguida contra Manuel Basterrechea Ichaso, por imprudencia temeraria.

Defenderá el letrado señor Senosiain.

Procurador señor Laspiur.

Declaran 7 testigos.

N. de la R.—La primera de las citadas causas, contra nuestro querido amigo, el director del semanario nacionalista "Amayur", se debe, como seguramente no ignorarán nuestros lectores, a supuestas injurias contra la Autoridad, vertidas en un artículo del semanario que tan dignamente dirige.

REGISTRO CIVIL
REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

María Mercedes Concepción Aguirrezabal, Urdangarin.

José Miguel María Andrés Landa.

José Javier Barrios.

Alberto Díez Lasarte.

DEFUNCIONES

Carlos Arizmendi, de 49 años, de Pamplona, Estafeta 9, sexto.

Paulina Clordia, de 74 años, de Echaurre, Ansoategui 12, tercero.

NACIMIENTOS

Ninguno.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS

Merluza, 5,50 y 4,50.

Congrio 4,25 y 5.

Chipirón 5,50 y 8.

Besugo 3,50 y 4,00.

Gallos 3,50 y 4.

Salmonete 4,50 y 5.

Langosta 11,50 y 12,50.

Langostinos 15 y 15,50.

Panchos 3 y 3,55.

Atún 4 y 4,50.

Almejas 4,25 y 4,50.

Tolla 2,40 y 2,50.

Rápe 3,50 y 4.

Marrajo 2,40 y 2,50.

Gambas 6,50 y 7.

Quisquillas 6,50 y 7.

Sardina, 1,90 y 2.

Pescadilla 2,50 y 3.

Bacalao 2,40 y 2,80.

Chilcharro 1,40.

Calamares 15,50 y 10.

Doncellas 5,50 y 6.

Berdel 2,10 y 2,25.

Pulpos 3,60 y 4.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Pera 0,80 y 1,00 peseta kilo.

Manzanas 0,70 y 1,10.

Tomate, 0,90.

Patata 0,20.

Alubias 1,50.

Frijolitos 0,40 y 1,20 docena.

Alcachofas 6,50 docena.

AVES

Gallinas 6,25 y 9,50 pesetas una.

Pollas, 5,50 y 8.

Conejos de campo 3,50 y 4.

Patos 4,50 y 5.

Pichones 2,50 y 3.

Codornices 1,50 y 1,80.

Conejos de campo 3,25 y 3,75.

VARIOS

VARIOS

Cordero de la cuenca 4,50 y 5 pesetas kilo.

Huevos 4 y 4,20 docena.

Idem de caja 2,80 y 3.

Leche de vaca 0,50 litro.

Idem de oveja 1,10.

NABOB Té de Ceylán
laras y paquetes

De Barcelona doña Agueda de Solano, con sus hermanas Rosario y Mercedes Ichaso.

—A Madrid don Cruz Aznar.

—De Bilbao el distinguido joven de aquella villa don Antonio Fernández.

—De la misma capital la bella señorita María Jabi Urdampilleta.

—A San Sebastián don Juan Berrio con su distinguida y bella esposa doña Angeles Arbizu.

—De Zaragoza don Luis María Gueroandáin.

Fermin Gortari
GARGANTA, NABEZ Y OJBO
Zapatería, 21, 2.º Pamplona

—De Erreza don Miguel María Zozaya.

—De Barcelona el ex diputado a Cortes don José María Gastón.

—De San Sebastián el presbítero don Manuel Onieva.

—A Aoliz las distinguidas señoritas de Zabala.

—A Zaragoza el abogado y Concejál don Pedro José Arralza.

MADRES
De pino Boncal y entarimados
ANTONIO ELICE

Anteayer celebraron en Zaragoza unos actos de gran espiritualismo y compañerismo los médicos que acabaron su carrera en el curso del 1907 a 1908.

A las nueve y media de la mañana se reunieron los médicos en el salón de actos de la Academia de Medicina, cruzándose los saludos y abrazos propios de compañeros que no se han visto en veinticinco años.

A las diez y media, asistieron a una misa cantada en la capilla de la Facultad de Medicina, en sufragio de los profesores y com-

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y fianca la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100

Imposiciones semestrales 3,60 » »

Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercedes), número 16, chafén con la Capilla.

ANIS LAS CADENAS
Doña Juvenna paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10. TELEFONO 234

En el Gobierno civil

Al recibir el Gobernador a los periodistas, dijo a éstos, que la tranquilidad era absoluta. Los fantásticos rumores que circulaban por doquier son de todo punto infundados; si se han recogido las armas de los establecimien-

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:
BASTARRICA y GUELBENZU
contra
EZPONDA y AZPIROZ

Frontón Moderno
Para hoy día 3, a las 11 y media de la mañana.
Partido de desafío
LASA
contra
ARRIETA II

Coliseo Olimpia
"SAGE"
Teléfono 2264
Hoy domingo 3 de Diciembre
Infantil a las tres: La interesante y emocionante película.

Los hijos de los Gangsters
Por Leo Carrillo y Boris Karloff
Popular a las 4'45.
Matinée a las 7'15
Noche a las 10'30.

GRANDIOSO EXITO de la deliciosa superproducción UFILMS

TODO POR EL AMOR
Por JAE KIEPURA, el tenor de la voz de oro, con CLAUDE GLEVE y LUCIEN BAROUX.
Una película de categoría desde el principio hasta el fin.
Lo más sensacional del cine sonoro hasta la fecha.
Algo tan sorprendente y tan jovial, que el público ríe, aplaude con entusiasmo.

Teatro Gayarre
TELEFONO 2226
Domingo 3 de Diciembre de 1933
Infantil a las tres de la tarde.
La emocionante producción FOX

JUSTA RETRIBUCION
Por George O'Brien
A las 4'45, 7'15 y 10'30

ESTRENO de la emocionante producción PARAMOUNT

PALACIO FLOTANTE
(Dialgada en español)

Un viaje maravilloso en trasatlántico de lujo, en compañía de los pasajeros preferidos del espectador, la EMOCION y el INTERES.

Intrepétada por ZITA JOHANN y GEORGE BRENT.

El martes: La gran superproducción FOX PEREGRINOS
y debut de la famosa Orquesta Argentina CANARO

Proyecciones
TELEFONO 1608

Hoy domingo 3 de Diciembre de 1933

INFANTIL a las tres: La interesante película de aventuras

La victoria de "rayo"
Interpretación del simpático actor FRED THOMSON y su caballo "Rayo".
Como complemento se proyectará la bonita cinta cómica sonora

REY PATAN
Popular a las 4'45
Vermouth a las 7'15
Noche a las 10'30.

La deliciosa ópera cinematográfica, de UNA CANCION, UN BESO, UNA MUJER

Una canción, un beso, una mujer

GERA VON BOLVARY con la más inspirada partitura musical de ROBERT STOLZ
Interpretada por Marta Eggerth y Gustav Froelich. Un fábulo de amor seductor y simpático envuelto entre deliciosas y agradables melodías. Una ópera encantadora desbordante de juventud y de belleza con la más bella partitura musical que ha ofrecido el cine.

II PATRIOTAI
II Solidario vascoll

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi-Peñís catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.
Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA.

SECCION DE DEPORTES



Un fiscal antideportivo llamado al orden

El asunto no es de "aquí", sino de "allí", de Sudamérica.
En Buenos Aires, durante la Liga de fútbol, que ya ha terminado, suelen ocurrir abundantes incidentes que motivaron el que dictase el jefe de Policía órdenes a los comisarios para que incluso llegasen a suspender los partidos en determinados casos.
En una de las últimas fechas de la Liga, con motivo de un incidente entre dos jugadores, que el árbitro hubiese podido solucionar fácilmente, el comisario correspondiente, queriendo poner cátedra de energía, dió por terminado el partido.
Se le fué la mano al comisario.
La Directiva del Racing envía una nota protestando de lo ocurrido al jefe de Policía, haciéndole ver cómo sus subordinados faltaron a su deber. Nota que se hizo pública.
Entonces surgió el fiscal, doctor Elizalde, presentando una querrela contra los directivos por desacato a la autoridad. En el escrito del fiscal se estampaban frases tan poco educadas como calificar de "vergüenza argentina" a los miembros de los Clubs y acusar de "renalidad" a los dirigentes.
Los Clubs, todos, han protestado contra la intemperancia del fiscal y han solidarizado con los querrelados.
Y ha llegado el final del asunto.
El juez, doctor Nicholson, ha desestimado la denuncia del fiscal, por no existir delito.
Además apercibe al fiscal por la calidad de su lenguaje, en el que hay verdaderos excesos, aparte de entrar en consideraciones completamente ajenas a su misión. Se recuerda que unas semanas antes tuvo que apercibirse por el lenguaje que empleó en otra denuncia.
Y ahora le dice que le apercibe seriamente.

El equipo Nacional jugará su primer partido a beneficio del Irún

"Ahora" publica una información de esta Irún muy interesante.
Es una conversación con un amigo del señor Zamalloa, presidente del Unión, q. acaba de regresar de Madrid donde ha quedado convenido que el partido a beneficio del Irún se celebre el 13 de febrero, martes de Carnaval.
Copiamos la conversación aludida:
—Zamalloa sabe, por ejemplo, cuál es el futuro equipo nacional para el partido contra Portugal.
—Se lo figurará... como yo me lo figuro como se lo figuran todos los aficionados españoles.
—¿Que lo sabe! ¿Que ha hablado con don Amadeo!
—Pero, ¡qué le importa, después de todo a Zamalloa cuál va a ser el equipo de España!
—¿No ha de importarle? ¡Si es el equipo que tiene que jugar contra la selección catalana, a beneficio del Unión de Irún, en Barcelona!
—¡Ah! ¿Si? ¿Y cuál va a ser esa "selección nacional"?
—Zamora o Elizaguirre; Arana y Quincoces; Clauuren, Gamborena y Marculeta; Casuco, Iraragorri, Lángara, Luis Regueiro y Gorostiza.
—¿Arana de "back"?
—Sí, el del Alavés. Está formidable.
—¿Gamborena en la línea de medios?
—¿Le extraña?
—¿Qué ha de extrañarme conociendo la forma actual de Patxi!
—No olvide, usted que el partido de Barcelona es a beneficio del Irún y es lo más lógico que haya una representación genuina del equipo. Ello no quiere decir que Gamborena esté preseleccionado por encima de Soladrero o de Ordóñez.
—¿Luis Regueiro de interior izquierda?
—Ya jugó. ¿Ha olvidado usted el ala que formaba en el Unión con Garmendia?
—¿Entonces la pugna Iraragorri-Regueiro ha terminado?
—De momento, sí.
—¿La selección de Lángara es definitiva?
—No decían que Campanal...?
—¿Lángara jugará este partido aprovechando que su equipo habrá jugado el domingo anterior un partido de Liga en Barcelona. Lo mismo que Casuco, que es un jugador que entusiasma a don Amadeo.
—No hay que decir que el susodicho don Amadeo presentará este partido...
—¡Hombre! Como que en la selección catalana jugarán algunos posibles internacionalizables: Zabalo, Veltórá, Bosch. También presentará el acontecimiento el presidente de la Nacional, señor García Durán. ¡Ah! El árbitro será Antonio Cárcer. ¿Que le parece a usted?"

SOLITARIOS

Nos parece que no debemos repetir tanto que esta tarde se juega el partido Osasuna-Athletic de Madrid.
No esperamos ver en el equipo madrileño un conjunto superior al Sevilla o al que apunta el Deportivo de Coruña, pero da la rara casualidad que estos partidos tienen un algo de lucha del entusiasmo contra el capital.
Si; Osasuna y como él otros varios equipos procuran y llegan a hacer jugadores, para que el capitalismo madrileño, se aproveche de lo que por aquí, directivos, jugadores, público, etc., etc., llegamos a construir.
Desde allá, léase Madrid, se ha dicho repetidamente que si ellos se llevan los jugadores, a cambio dejan pesetas. Cierzo.
Mas como por aquí todos contribuimos a formar esos jugadores, resulta que habrá quien se lucre con el "jandarro", pero no presuman haciéndose a la idea de que aquí todos "veraneamos" con los jugadores que "vendemos".
Quía.
Y como el Athletic es uno de esos "capitalistas", resulta que hoy y por una sola vez, nos vemos a sentir "fobias" perdidos y le "vamos" a dar la batalla.
Pero hemos plegado velas y puesto muy quietos y en este plan es hemos de asegurar que aún confía la gente en los "moctes"—todo eso de llamar cachorros nos resulta un poco animal—de Osasuna.
Todos los puros que se han jugado contra Osasuna han sido comprometidos y sin embargo quedan abundantes "farias" sin buscar "acmodo".

Animo, chicos, a fumar gratis toda la semana...
Los "oráculos" han coincidido en un triunfo osasunista. Han discrepado en el número de goles, pero coinciden en lo principal.
De todos modos hoy ganamos.
Bueno; ahí lo tienen ustedes a Elizari que por primer año se lanza a grandes empresas "arbitrales" y que está quedando bien.
Tan bien, que si fuera del Colegio central o de alguno de esos otros que tienen poderosos portavoces, Elizari sería considerado como una revelación de "pito" de la temporada.
Pero Elizari es del Colegio navarro... y basta. Hay que tratarlo un poco despectivamente.
Es esto muy elegante...
Y a Elizari le ha resultado que en él se cumplió el refrán "De que nadie es profeta en su tierra". Porque Elizari no ha querido dar importancia a su cometido hasta ahora.
Ahora se entrena. El mozo corre, salta, procura estar en forma para seguir el "tren" de su partido a lo largo de los 90 minutos. Y seguir el juego es el secreto de los buenos arbitrajes.
Juanito Zamalloa, el lorón presidente del Unión de Irún ha conseguido lo que se proponía.
Sus lloros han conseguido que en Barcelona se juegue un partido a beneficio de su Club, en el que participará la selección nacional contra otra catalana.
Buena esponja ha encontrado Juanito para enjugar su llanto.

Bestit, castigado por el Barcelona

Barcelona.—Ayer se reunió la Directiva del Barcelona en el domicilio de su presidente, do Juan Coma, tratan, entre otros asuntos, del caso Bestit, que se negó a jugar el pasado domingo contra el Madrid.
El castigo no ha sido hecho público; pero se sabe que el Barcelona se lo ha comunicado a la Federación Catalana y a la Nacional, creyéndose que consistirá en una larga suspensión del citado jugador.
En dicha reunión se ha tratado, igualmente de la dimisión presentada por el doctor D. Paulino Alcántara como "consejero" deportivo, no habiéndose aceptado.

Sastre visto en Francia

Por fin, ya sabemos algo de Sastre.
En "Le Sport" de París leemos que Sastre ha gustado mucho y que el cronista le llama gitano español.
Lo de gitano debe ser por "la color". Pero, no. Es por "la color" y por el garbo que le echa a la bolita. "Monsieur le croniqueur" dice más o menos así:
"Sastre tiene una nativa gracia andaluza en sus movimientos. Es ligero, de una ligereza suave que nos ha encantado. Todo él es de un dinamismo impávido. Es todo un gitano español de los llenzos de Romero de Torres."
¡Alá!
Total, que Sastre se ha arrancado en Francia por gitaneras. Y han gustado.
Terminó el cronista de "Le Sport" extrañándose de que España se haya desprendido de un jugador como Sastre.
Y le vamos a sacar de dudas.
Se ha desprendido de él por eso precisamente: por gitano.

EN ECHAURI

Hoy domingo, se trasladará nuestro animoso equipo, a la villa de Echaurren, para contender un gran partido, con el equipo de esa localidad.
El Echaurren, se desplazará en un gran autocar; acompañará al equipo, un precioso ramillete de lindas nesekakas.
El partido, dará comienzo a las tres en punto.
Los equipos, se alineará de la forma siguiente:
Peña:
Eparza; Huarte, Arbizu; Echarren, Apesteguía, Izu II; Arjuzua, Jaunsarás, Gorriáiz, Munarriz, Izu III.
El Deportivo:
Ugalde; Ros, Solá; Juanito, Ardaiz, Pedrín; Puy, Loyola, Astrain, Sergio, Zabala.
A continuación del partido, habrá un gran baile.



LA DE MAS BRILLO Y DURACION

No se confirma el traspaso de Rubio al Nacional

No se ha confirmado que el jugador atlético Rubio pase a formar en el Nacional. Sin embargo, es seguro que en sustitución de Calleja, que fué adquirido por el Sporting, jugará ya el domingo, y contra el Logroño, el medio centro sevillano Torre.

BOXEO

PRIMO CARNERA HA SALIDO PARA LOS ESTADOS UNIDOS
Primo Carnera ha salido inesperadamente para los Estados Unidos, dejando incumplidos los contratos que tenía con un organizador parisino para exhibirse en la capital de Francia.
ISIDORO GAZTANAGA NO PUEDE ENTRENARSE AUN
San Sebastián.—Sigue doliendo la costilla averida por Bertazzolo. No se sabe si podrá empezar a trabajar desde el próximo lunes.
SE INSISTE EN QUE GIRONES PONDRÁ EN JUEGO SU TITULO EN MILAN
Los periódicos franceses insisten en que Gironés y Tamagnini se pegarán el día 26 en Milán.
Añaden que el español ha pedido mucho por jugarse su campeonato europeo y que en la reunión tomarán parte también Carlos Flix y Fortunato Ortega.
PETERSEN PIERDE EL TITULO DE CAMPEON DE INGLATERRA
Londres.—En el combate celebrado en el Albert Hall, para el que partía favorito el campeón inglés de los pesos pesados, Jack Petersen, éste, contra la creencia general, no sólo no consiguió vencer antes del límite a Len Harvey, su adversario, el que fué campeón de los pesos medios, sino que, dominado por el magnífico baxeo de Harvey, resultó vencido.

Equipo que alineará Osasuna esta tarde

Pedrín.
Bolíco, Rey.
Valentín, Kuki, Urdiroz.
Fernández, Juaristi, Vergara, Ruiz, Cataluña.
El partido dará comienzo a las tres menos cuarto de la tarde.
El Athletic ha solicitado liniers del mismo Colegio de árbitro.
El Club Atlético Osasuna advierte a sus socios que ante la imposibilidad de repartir las tarjetas del corriente mes, serán válidas para el partido de esta tarde las del mes de Noviembre.



En Euskal-jai

Tal vez Olagüe acusó en el partido que jugó anteayer algún resentimiento de la muñeca por la lesión que ha sufrido, los alcaides se lanzaron contra él al enfrentarlo consecutivamente el intendente en un encuentro de mayor dureza y responsabilidad que el anterior; y con tal perspectiva ofrecieron el dinero, en crecida proporción a favor de Arribalaba y Eguaras, contrarios de aquel que iba acompañado de Abrego II.
El rosado optimismo de los adinerados, estuvo a punto de difuminarse, porque los comienzos de la lucha fueron muy competidos y no se advertía la debilidad supuesta en Olagüe que tiraba el golpe con toda energía. Sin embargo, y aunque la cotización llegó a cambiar de orientación justamente a la par fué acentuándose el dominio de Arribalaba y Eguaras, que llegaron a los 50 tantos dejando a sus rivales en 38.
Los delanteros de uno y otro bando se disputaron el triunfo en una pelea violenta, sobria y con matices de juego selecto; y ellos fueron los encargados de imprimir a la contienda una singular vistosidad, apesar del desnivel que se remarco después de las dos primeras decenas.
Eguaras hizo alardes de su seguridad y perspicacia, complementando la labor de su compañero en forma efectiva. Olagüe, contra lo que se esperaba, jugó muy discretamente y no hay revelar desmayo ni debilidad, aunque no haya recuperado la fuerza en el brazo lesionado.

En Azcoitia

EL JUEVES EN EL GUREA DE AZCOITIA
En menos palabras de que quiriéramos y de las que merece el gran partido jugado en este frontón el jueves pasado con motivo de la festividad de San Andrés, día de feria tradicional en esta villa, vamos a reseñar la contienda Irureta II y Echaiz-Ulacia y Cortabitarte.
Comenzó el partido, dando fe de su modo "terremoto" zurrando como jemblo y trayendo a Ulacia de cabeza. La tromba de pelotazos que salió de Irureta nos dieron ocasión de ver un espectáculo magnífico, pues no merece menos consideración pelotística la defensa admirable del guetariarra, que aun con sus años y partidos en las pternas se debatía como no lo saben hacer los jóvenes. Defensa y además ataque al menor descuido de los rivales. Si seguimos al tardecero veremos que los rojos, Irureta y Echaiz, avanzan con notoria ventaja, merced a la formidable labor del zurdo. Y así van distanciándose tras del empate a seis, con una diferencia de hasta seis tantos. Sin embargo, Ulacia, este veterano admirable no cesa en su empeño de defenderse de todas suertes y brega sin descanso [hasta empatar en el 18] Empataron nuevamente en el 19 y 20, entre los azules se adelantaron, con gran estupor y admiración de todos. Pero lastimosamente, Cortabitarte no llega a devolver los dos saques finales, nada difíciles a nuestro leal entender, y con esto concluye el partido con la victoria de Echaiz I, por dos tantos de ventaja.
De Echaiz diremos que le hemos visto hacer mejores partidos y que esperamos más de él. No restó bastantes saques de Ulacia. Cortabitarte, mejoró sus anteriores actuaciones. Así pues, salvó ráfagas de impetu arrollador Irureta, el mejor en la regularidad, nos pareció Ulacia, aunque era día de labor en la comarca, el frontón tuvo llento como una lata de sardinas...

PUENTE LA REINA

Subasta de árboles
El día 10 del actual a las once de la mañana se celebrará en la Sala Consistorial de este Municipio, subasta para la venta de 340 árboles de chopo tasados en 2.369 pesetas y divididos en 19 lotes, más 37 árboles de olmo tasados en 890 pesetas y divididos en 4 lotes.
Tiene también para la venta este Ayuntamiento unas 6.000 plantas de chopo y unos 700 de plátanos, procedentes de los viveros municipales.
Puente la Reina, 1 de Diciembre de 1933.
El Alcalde,
Joaquín Eymarín.

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venereas
Médico por oposición del Dispensario Antituberculoso
Estafeta, 67-B. PAMPLONA

E. Rubio

DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.º



CARRERA CICLISTA EN ESTELLA
Hoy, festividad de San Francisco Javier, se correrá en Estella una prueba ciclista sobre el siguiente recorrido: Estella, Lorca, Alzo, Abárzuza.
Figuran como "leaders" de la carrera Tuesta, Abdón, Justo I, Justo II, Valentín, Canuto y Javier.
Se espera un triunfo del primero, toda vez que es la segunda vez que lo ha obtenido. ¿Habrá sorpresas?

OFICIALES

CASEDA
El día cuatro de Diciembre a las once, tendrá lugar el arriendo de carnicería y en el mismo día a las catorce horas, el arriendo de corralizas y demás hierbas, con sujeción al decreto de la Excelentísima Diputación.

AOIZ
El Ayuntamiento y Veintena de la Villa de Aoiz, debidamente autorizados por la Excelentísima Diputación Foral de Navarra han resuelto emitir un empréstito de 110.000 pesetas a interés de 5,50 por ciento anual libre de impuestos.

Las láminas u obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en el plazo máximo de 50 años, a cuyo efecto se consignarán en los respectivos presupuestos ordinarios de los expresados años las cantidades necesarias para pago de intereses y amortización de obligaciones, procediéndose anualmente al sorteo de éstas.
La amortización de las Obligaciones designadas en sorteo se efectuará en 1.º de Enero de cada año, y el pago de cupones por trimestres naturales vencidos.
Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos de ejecución de las obras en proyecto para la ampliación de la red de aguas y construcción de un nuevo matadero; y tanto del capital como de sus intereses responderá este municipio, con todos sus bienes, rentas que ingresen en la Depositaria municipal por cualquier concepto y por el particular que el servicio de aguas produzca.
La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio hasta el día 31 de Diciembre próximo, en las Oficinas centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento; y en el acto de la suscripción deberá entregarse contra recibo provisional la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.
Las láminas municipales llevarán la fecha de 1.º de Enero próximo devengarán intereses desde el momento de la suscripción.
Aoiz 29 de Noviembre de 1933.
El Alcalde-Presidente
Celestino Lacac

FUNDACION BENEFICO-DOCENTE

Maestría de Iturgoyen
Se anuncia la subasta del inmueble perteneciente a esta fundación consistente en una casa escuela con superficie de 324 metros cuadrados, sita en el pueblo de Iturgoyen sobre el tipo de tasación 10.250 pesetas (diez mil doscientas cincuenta pesetas).
La subasta tendrá lugar, en la Notaría del señor Ruiz del Castillo, sita en Estella, el día 28 de Diciembre próximo bajo la presidencia de un Delegado del Ministerio de Instrucción Pública, siguiendo las condiciones siguientes.
Las ofertas se harán a viva voz consignando a la vez sobre la mesa notarial el 10 por 100 de la oferta respectiva.
La mesa adjudicará la subasta al mandante de manera provisional no elevándose a definitiva hasta su aprobación por el Ministerio de Instrucción Pública cuya superioridad podrá aceptar o rechazar la oferta. El adjudicatario en su caso quedará obligado a cumplir el pliego de condiciones que obran en este Patronato y aprobadas para esta subasta.
Iturgoyen (Navarra), 15 Noviembre 1933.
El Presidente
Valentín Santesteban

TIBAK FUMANDO se curan eficazmente la BRONQUITIS, CATARROS, TOS, ASMA

Si a cada cigarrillo que usted fume le pone un poco de picadura TIBAK, calmará en el acto su tos; el catarro desaparecerá en veinticuatro horas; la bronquitis irá cediendo rápidamente, y los asmáticos encontrarán gran alivio en sus ataques.
Las señoras, niños y personas que no fuman usarán VAPORES TIBAK, de resultados seguros, inmediatos y sorprendentes.
Y los asmáticos, para evitar los ataques de la noche, y tener un sueño tranquilo, usarán FUMIGATORIO ANTIASMATICO TIBAK.
LOS PRODUCTOS TIBAK SON EL DESCUBRIMIENTO MEDICO MAS NOTABLE DE NUESTRA EPOCA Y CONSTITUYE UN MARAVILLOSO TRIUNFO DE LA CIENCIA.
Se vende en farmacias importantes: TIBAK a 2,75 pesetas; VAPORES TIBAK a 4,75 pesetas; FUMIGATORIO ANTIASMATICO TIBAK, a 3,60 pesetas. En Pamplona entre otras varias se venden en las siguientes: Centro Farmacéutico, Sarasate, 16; Euzkara, Nueva 1; Navascués, Estafeta 89; Negrillos, Mayor 57.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Protesta contra el "Heraldo".-Comienza la huelga de camareros y estalla un petardo en un bar.-Orgía en el Patronato de Turismo.-Propaganda electoral radiada por Gil Robles y Luca de Tena.-Se duda de que Lerroux pueda utilizar la colaboración de los agrarios.

Madrid 2, 2330

DISPOSICIONES OFICIALES

En la "Gaceta" se publican las siguientes:

Nombro por concurso a don Santiago Fiyat Bistuer ayudante de la Jefatura de Industria de Navarra.

Anunciando que doña Emilia Hierro, vecina de Larraga (Navarra) ha solicitado del Banco de Crédito Industrial un préstamo de noventa y siete mil pesetas para su industria de extracción de aceite de orujo en Palanquera, jurisdicción de Larraga.

Creando el cargo de subinspector de Prisiones, con residencia en Madrid, debiendo cubrirse entre jefes de Administración de primera clase.

Convocatoria de oposiciones para cubrir las vacantes que haya de médicos forenses y cuarenta más para constituir el cuerpo de auxiliares.

Autorizando al Ministro de Hacienda para presentar a las Cortes dos suplementos de crédito, que suman noventa y siete mil pesetas, para pago de dietas y horas extraordinarias al personal de Telégrafos.

Aprobando el reglamento de suboficiales de la guardia civil que se inserta.

Aprobando obra de reforma en el Instituto Cajal por un presupuesto de 445.492 pesetas.

Declarando bien hecha la incautación de la finca de Zubia, en Granada, que era de don Luis Villanova, encartado por los sucesos de agosto.

En el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra se publica una circular disponiendo que el dos de enero se incorporen a los cuerpos a que hayan sido destinados 4.863 reclutas acogidos a los beneficios del capítulo diez y siete del reglamento de reclutamiento.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4. Tratamiento del cáncer y otros tumores en operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Bocios, neuralgias, tífis, piedras, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

LA HUELGA DE CAMAREROS

Esta mañana aparecieron cerrados todos los cafés y bares a consecuencia de la huelga de camareros.

Requerido a mediodía el comité de huelga de la U G T por el gobernador civil, se hizo saber a esta autoridad que los camareros afiliados a la Unión General de Trabajadores se hallan en este conflicto identificados con los de la C. N. T.

FALLECIMIENTO DE UN ARTISTA

Hoy ha fallecido, a los cincuenta y tres años, el notable pintor José Pinazo.

Por la tarde ha sido conducido el cadáver al cementerio, concurriendo al fúnebre acto numerosos artistas y literatos.

DICE RICO ABELLO

Al recibir a mediodía a los reporteros el ministro de la Gobernación les dijo comunicó al gobernador de Ciudad Real haberse restablecido el orden en Chálin, habiéndose detenido a varios vecinos, incluso al alcalde, acusados de promotores de los sucesos y siendo puestos a disposición del juez de instrucción de Almadén.

Dijo que en la huelga de camareros de Madrid habían tomado cartas el ministro de Trabajo y el gobernador civil.

En Barcelona se han estacionado las gestiones que se realizaban para resolver la huelga de transportes.

Las precauciones tomadas en Granada y la recogida de armas verificada en varias poblaciones han sido por orden de Gobernación, pero no por temor a nada, sino como prevención.

Parece que donde la lucha electoral se presenta más enconada es en Málaga y Córdoba.

Dió cuenta de haber asistido a la toma de posesión del conde de Estado don Fermín García representando a Barrio, que no pudo acudir. No le ha molestado el suceso de "El so-

cialista" en que se le alude con ocasión de examinar el asunto de la reventa de billetes para los espectáculos, pues las personas que sonríen son las que no pierden el control de sus deberes, mientras que los fanáticos todo lo arrojan en una primera explosión. Anunció que a las siete de la tarde se celebraría Consejo de Ministros.

EN ESTADO

El señor Sánchez Albornoz fué cumplimentado esta mañana por el embajador del Brasil.

GUERRA DEL RIO

El Ministro de Obras Públicas regresó por la mañana de Castellón, marchando desde la estación a casa de Lerroux para informarle respecto al estado de la lucha electoral en aquella circunscripción.

LAS ARMAS DE LOS PARTICULARES

El director general de Seguridad ha hecho público el aviso de que cuantos particulares posean armas pueden depositarlas en el Parque de la Dirección.

P. R. S. I.

A las cinco y media de la tarde se reunió el comité ejecutivo nacional del partido radical socialista independiente.

Antes de empezar dijo el señor Domingo a los periodistas que suponía sería la reunión breve y sin tomar acuerdos concretos.

Cerca de las nueve de la noche terminó la reunión, de la que se facilitó una nota diciendo que el comité ha estudiado con detenimiento la situación política, examinándola en todos sus aspectos y tomando los acuerdos por unanimidad.

En igual sentido se resolvió sobre la propuesta de una disciplina que organice a los partidos de izquierda para una acción conjunta inmediata.

Se aprobó las bases para un congreso del partido.

Fué aprobada la actitud del señor López Dóriga retirando su candidatura por Castellón.

Se dió cuenta de haber causado baja en el partido don Angel Galarza, haciéndose constar en acta el sentimiento del partido por la separación. Por unanimidad se nombró para sustituirle en la secretaría general del comité ejecutivo a don Francisco Barón.

Se nombró vocal del comité al diputado electo por Cádiz, don Manuel Muñoz.

MANIFESTACIONES DE CALDERON

Interrogado don Abilio Calderón respecto a detalles de la asamblea, que ayer celebraron los agrarios. Debe quedar bien definido que por unanimidad se acordó acudir en auxilio del Gobierno desde los escaños del Congreso. Existió discrepancia al examinarse si sobre tal colaboración debía haber igualmente participación personal. Algunos entendían que no debe irse sólo a la colaboración, sino que debía también participar en ella.

Por la prensa se había enterado de estar preparando una huelga general. Reconoce que la situación política es delicada y grave, sabiendo se preparaba un movimiento subversivo para abrir paso a la revolución social. Ante estas circunstancias estima que la única solución es formar un Gobierno de los llamados nacionales, con repre-

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

sentaciones de todos, excluyendo tan sólo a aquellos que no hayan prestado su adhesión al régimen republicano, y realizando una labor inspirada en el bien de España. Al nuevo jefe del Gobierno se le darían todas las facilidades, y contaría con absoluta mayoría en la Cámara. Radicales y agrarios reunidos no tienen fuerza suficiente para gobernar.

La presente es hora de sacrificios, pero los agrarios son un gran refuerzo que podría gastarse esterilmente por una prematura arribada al Poder.

El señoría conveniente la actuación de los agrarios deben compartirla otras fuerzas de derechas que coinciden con ellos. Por estas razones él se opuso a dar al nuevo Gobierno apoyo personal.

DICE LERROUX

Por la noche los periodistas visitaron en su domicilio al jefe radical.

Les dijo había estado en Palacio para agradecer al Presidente de la República la concesión de la Gran Cruz de la Orden de la República y el regalo de las insignias.

Cuando volvió de Palacio fué visitado por Martínez de Velasco, que le amplió la referencia de la reunión ayer celebrada por los agrarios y le reiteró el ofrecimiento de aquellos para la formación de Gobierno de hecho con arreglo a las condiciones conocidas. El señor Lerroux le agradeció la visita y la reiteración de sus ofertas.

Se le preguntó si el apoyo al Gobierno por parte de los agrarios se haría sin expresa declaración de republicanismo por los agrarios, y contestó le había informado Mar-

da autonomía, sin control alguno, entregándoles sus directores a franca orgía. En la época de la República se ha procurado encauzar el funcionamiento del organismo, pero no todo ha sido aciertos, principalmente por la forma en que se ha hecho el acoplamiento de nombramientos. Como ejemplo de la orgía había en la primera etapa puede recordarse que se acordó construir doce albergues, y sin saber en qué provincias habían de estar enclavados no poseer los terrenos se adquirió el material para los doce, por un valor de cuatrocientas cuarenta mil pesetas. Esto ocurría hace tres años, y la mayor parte de tal materia se estropea ahora en un almacén por no haberse construido hasta hoy día más que tres albergues. Durante la etapa de la República un secretario actuó ocho meses sin tener derecho, y se nombró asesor a un médico tres días antes de presentar la instancia el interesado.

LAS DERECHAS EN LA RADIO

Gil Robles ha puesto término esta tarde a su campaña de propaganda electoral dirigiendo una alusión al país por radio. Abogó porque de todas suertes se procure por todos la paz y la concordia.

Las actas que han obtenido las derechas demuestran que España quiere una rectificación de la política seguida en los dos últimos años, pero no se ha perdido a los nuevos diputados ni destrozados ni venganzas.

No es la hora de que las derechas ocupen el Poder; ya llegará. Es el momento de un Gobierno de centro, y las derechas apoyarán

vispera de la primera vuelta electoral a partir de las seis de la tarde. Se le preguntó si hablaría el mañana por radio y dijo se proponía informar al país del resultado de la segunda vuelta electoral entre ocho y nueve de la noche.

CONSEJO DE MINISTROS

Madrid 2 (2330)

A las siete de a noche quedó reunido el Gobierno en Consejo en la Presidencia.

Ninguno de los consejeros hizo manifestaciones a la entrada, salvo Rico Abello, que dijo únicamente era completa la tranquilidad en España.

A las nueve llegó el señor Gordón Ordax.

La reunión terminó a las diez de la noche.

El ministro de la Gobernación manifestó

los informadores que sobre los asuntos que figuraban en la nota había el acuerdo de declarar el estado de prevención y alarma en Barcelona y su provincia, tomado a petición del gobernador general de Cataluña y previa la aprobación de la Generalidad. Barrio confirmó lo anterior y añadió que sin poder decirse que el estado general de Barcelona fuese alarmante, la prolongación de los conflictos sociales ha inducido a la Generalidad a gestionar la medida adoptada. Los periodistas preguntaron a Gordón si había recibido invitación de Azaña, Domingo y Casares para una reunión a la que se concedía extraordinaria importancia, y contestó no había recibido nada, aunque bien pudiera suceder estuviere la invitación en casa, por la que no había pasado, pues a la Presidencia había llegado directamente, desde León, con retraso sobre la hora prevista por haber tenido una panne.

La crisis francesa

El régimen parlamentario en Francia está dando las boqueadas. Durará todavía más o menos en período preagónico, porque los cuantiosos intereses a su sombra creados se aferran a él haciendo esfuerzos supremos para sostenerlo y galvanizarle; pero se le ve herido mortalmente, a juzgar por la impotencia en que cada día más y más se ataca. A una cadencia acelerada se suceden los Gobiernos. El de Sarraut, que hacía el número cuatro en los diecisiete meses de la actual legislatura corridos, no ha vivido más que veintiocho días, que han sido completamente estériles para la ardua y urgentísima labor legislativa y política que reclama las circunstancias, en las cuales perder el tiempo es agravar los problemas y aumentar los riesgos de una catástrofe perfectamente evitable con otro régimen en que a los intereses particularistas de los partidos políticos y clasísticos se sobrepusieran los intereses generales de la nación.

Hasta del mismo campo republicano surgen ya protestas airadas contra el régimen; por lo menos tal como lo conduce el Parlamento actual. "¡Régimen abyecto!", "¡Cámara ingobernable!", "¡Gobierno sin piloto ante la borrasca!", "¡Régimen agotador de las fuerzas, de los nervios y de los recursos del país!". Esas y otras frases parecidas se estampan en la Prensa republicana; y por otro lado, políticos como Tardieu claman por una reforma que permita el ejercicio de una autoridad fuerte para salvar el régimen de libertad, que de otro modo va pronto a perecer.

Sin embargo, el "Osservatore Romano" escribe, según un despacho de la Agencia Havas, lo que a continuación reproducimos en atención a la gran autoridad del órgano del Vaticano: "La crisis que se abre con la caída del Gabinete Sarraut puede ser muy grave, pero no parece todavía suficiente para atacar las bases constitucionales del Estado."

De lo que no cabe duda es que el régimen está minado por los comités de los partidos

y por el "soviet" de funcionarios. A su vez, los contribuyentes se aprestan a la defensa de sus intereses hasta con actitudes de rebeldía frente al Fisco y al Estado. Y entre unos y otros tendrá que venir el choque, porque aquellos piden constantemente la creación de nuevos empleos y aumentos de sueldos, y éstos no pueden ya soportar el peso de los tributos, y ya se sabe cómo las gastan los franceses cuando se creen injustamente sobrecargados y a punto de ruina. Muy difícil es que un Gobierno parlamentario tal como el de estos momentos en Francia pueda dar paso atrás en la marcha burocrática; y si no lo da, continuará inflándose el Presupuesto hasta desembocar en la inflación monetaria, que al repetirse ahora cuando apenas han transcurrido cinco años desde la que se corrigió con la estabilización del franco a veinte céntimos, acusaría definitivamente la incapacidad financiera del régimen y traería, según lo presagian muchos síntomas, la sentencia de muerte del mismo.

Es de notar que votaron en contra de Sarraut 321 diputados—socialistas, centro derecha y moderados—y en favor solamente 247; de manera que su sucesor necesitará, para salvarse, contar con los socialistas, los ortodoxos o los neos, o con la derecha. Mala compenenda, tratándose de un asunto como el que requiere para su arreglo economía e impuestos.

Escritas las líneas anteriores, nos enteramos de que Chautemps ha conseguido formar un ministerio.

A pesar de ello no rectificamos nuestros anteriores juicios porque no puede significar Chautemps una verdadera solución para el profundo malestar económico y social que se padece en Francia.

Derribar inmediatamente a Chautemps equivaldría para Francia a dar un paso en el vacío, y quizá, asestar un duro golpe a la propia República.

Pro pronto comenzará el nuevo Gabinete a flotar a la deriva.

Moutón

París noviembre 1933.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1904 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondos de reserva... 6.486.211 " Con SUCURSALES en Alsacia, Aitz, Buñuel, Caparrosa, Cascanie, Chitrués, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Miarro, Orogarria, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMponentES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España. A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 3 % Imposiciones a plazo de 3 meses... 3,5 % Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 % Imposiciones a plazo de un año... 4,5 % Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

tienez de Velasco de que en los primeros días de sesiones de Cortes será hecha por parte de sus amigos declaración de fe republicana.

MAURA HA EMUDECIDO

Han pretendido hablar con Maura los periodistas, pero por medio del secretario les hizo saber el jefe conservador que está muy ocupado en estos momentos y que no pronuncia una sola palabra.

GIL ROBLES Y LOS AGRARIOS

Según un diario Gil Robles ha encontrado desahogada la táctica adoptada por los agrarios en su reunión de ayer.

ANUNCIOS DE CRISIS

Se vuelve a hablar de que el lunes, terminada la segunda vuelta de las elecciones, el actual Gobierno presentará la dimisión colectiva al jefe del Estado.

LA ACTITUD DE LOS AGRARIOS

En algunos centros republicanos se ha dicho que dada la actitud adoptada por los agrarios ni Lerroux ni Maura deben contar con tales elementos.

UN PETARDO EN UN BAR

A primera hora de la noche ha estallado un petardo colocado en la puerta del Bar Rotonda, en el cruce de las calles de Alcalá y Hermosilla.

ALBOROTO FRENTE AL "HERALDO"

Esta noche un grupo desembocó en la calle del marqués de Cubas por la Los Madrazo, y cerca del "Heraldo" profirió grandes gritos de protesta contra el citado diario por su actual campaña. Como en la puerta del periódico estaban los vendedores se produjo un incidente al contestar éstos con vivas a la República, restableciéndose el orden inmedid a la intervención de los guardias de asalto. Se cree se trataba de un grupo de fascistas.

EL PATRONATO DE TURISMO

Hoy recibió a los periodistas el secretario de la Gobernación.

Les dijo que por haberse retirado los candidatos radicales por la provincia de Madrid ha tenido tiempo para estudiar los asuntos del Patronato Nacional de Turismo, aunque no ha terminado la materia. Se pueden desde luego distinguir dos temas, una durante la Dictadura y otra en la República. En la primera actuó el Patronato con desenfren-

a cualquiera que se forme que sepa mantener dignamente el prestigio de la autoridad.

Lo que no pueden dejar de hacer las derechas es cumplir todos los deberes que marca la justicia social, pues de lo contrario los anhelos justicieros del pueblo les desbordarán.

También Luca de Tena ha pronunciado un discurso que ha sido radiado.

En respuesta a las amenazas de los socialistas evocó Casas Viejas.

Las derechas quieren amnistía para todos los delinquentes políticos, de derecha y de izquierda.

Niega haber habido corrupción en las pasadas elecciones, que con las del doce de Abril han sido las más sinceras celebradas en España.

Hace declaración de fe monárquica, pero agrega que no hay que precipitarse.

Recomendó a todos los españoles las cuatro virtudes teológicas de prudencia, justicia, fortaleza y templanza.

Gil Robles ha desmentido la información de un periódico que le atribuye haber censurado la actitud adoptada por los agrarios.

Martínez de Velasco ha dicho que en su entrevista con Lerroux se limitó a enterarle de los acuerdos de los agrarios, sin hablarle nada del proyecto de acatamiento al régimen, lo que no podía hacer por desconocer el pensamiento de todos y cada uno de los grupos que integran el bloque de derechas.

MADRUGADA EN GOBERNACION

Rico Abello dijo de madrugada a los informadores que en Palamós las inundaciones habían causado considerables daños, y que el gobernador de Gerona pedía se concediera auxilios a los perjudicados, petición de que él se propone dar cuenta al Gobierno en el Consejo del martes.

De Soria han comunicado haber destruido un incendio el Ayuntamiento de Cabañas del Pinar.

Un periodista le dijo había producido alarma la manifestación hecha por Unión Radio de no serle posible emitir su acostumbrada serie de noticias de última hora por prohibición gubernativa, y el ministro recordó era igual medida que la tomada el

Nitrato de Cal IG 15-16% de Nitrógeno y un 28% de Cal RESULTADO SEGURO! IFERTILIZANTE ECONOMICO! PARA CONSULTAS TÉCNICAS: CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A. VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2 RANJA AGRICOLA PROVINCIAL Don Apollinar Azanza, Rochapea, Pamplona Representante regional:

como un escudo... de máxima defensa y protección, será siempre para usted GABA. Deje disolver algunas GABA en su boca siempre que experimente la menor irritación o molestia en su garganta y bien pronto notará la acción benéfica e insuperable de GABA contra la que nada pueden los gérmenes portadores de la gripe, catarros, resfriados, etc., peligrosos enemigos de su salud. Lleve siempre una caja GABA en su bolsillo y podrá en todo momento, inmunizar su garganta, bronquios y pulmones. GABA. Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor.

F. Salaverri ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL Doctor M. SALAVERRI BILBAO.-Paseo de San José, 8 Recibirá en Pamplona el día 3 de Diciembre en el hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la Clínica Ortopédica de Bilbao En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Leña de Haya y roble REBAJA DE PRECIOS Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña. El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI" SERRERIAS MECANICAS ZUBIRI--(Navarra) Agente en Pamplona: JUAN SAMPER-- Teléfono 2610, BUELADA

Para el banquete que los patriotas de Lizarra dedican al señor Irujo Para este acto que tendrá lugar en Euzko Etxea de Lizarra el próximo martes día 5 del corriente a las siete y media de la tarde se expenden tarjetas al precio de SEIS pesetas en las Oficinas del Partido Nacionalista, Zapatería 50. Con el fin de trasladar a los patriotas que deseen acudir a este acto se está organizando un servicio de autobuses que saldrá de Iruña a las seis de la tarde. Las inscripciones en Euzko Etxea y Oficinas del Partido. Las inscripciones tanto para el banquete como para el autobús se cerrarán definitivamente mañana domingo a las seis de la tarde.

Gráficos del movimiento político desarrollado en Euzkadi desde 1931 a 1933

Información del Extranjero

Se aplicará el procedimiento de extrema urgencia al proyecto financiero francés

Los "Camionantes del Hambre".-Discurso del Papa acerca del historiador Pastor.-Otras noticias.

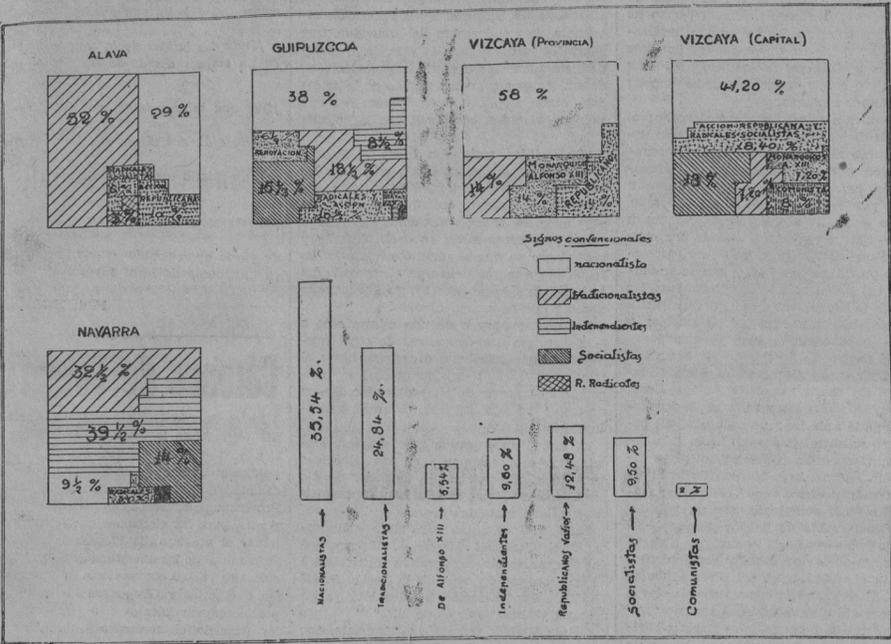


Gráfico comparativo de los votos obtenidos por las distintas agrupaciones políticas en 1933 y porcentaje con relación a la votación total verificada en Euzkadi

Por los presentes gráficos verán nuestros lectores el desarrollo de las elecciones recientemente celebradas en Euzkadi para los cargos de diputados a Cortes españolas. El total de diputados que corresponde elegir a Euzkadi es de 24 o sea; 2 por Araba, 6 por Bizkaia, 6 por Gipuzkoa y 7 por Navarra. En las elecciones celebradas en 1931 fueron elegidos 6 nacionalistas y ahora lo han sido 11, más el señor Pikabea, que, aun cuando en la candidatura figuró como independiente estatutista, posteriormente a su elección se ha adherido a la minoría nacionalista. Pero, a pesar de esto, lo hemos considerado como independiente a los efectos de clasificación. Resulta por tanto, que los nacionalistas han ganado cinco puestos. Los elementos tradicionalistas han quedado en la misma posición que tenían en 1931 o sea con 5 puestos. Los clasificados como independientes pasan de 4 en 1931 a 5 en 1933, que son los señores Pikabea, Aizpín, Gafo, Martínez de Morentin y García. Hemos clasificado

como independientes, ya que su presentación de estatutista, Unión Navarra, Fuerzas sindicales, Asociaciones agrarias e independientes ("Diario de Navarra") no significan fuerza política, pues ni Unión Navarra lo es, desde el momento que en su manifiesto decían que venían a recoger cuantos navarros no pertenecieran a partidos determinados, pero que sintieran el anhelo de defensa de la religión y Navarra.

Acción Republicana desciende de tres puestos, al único logrado por la circunscripción de Bilbao, por su jefe el señor Azaña. Los socialistas quedan reducidos a un puesto, logrado por el señor Prieto en minoría por Bilbao capital, perdiendo dos puestos con respecto a 1931. Desaparecen en estas elecciones los dos puestos logrados en 1931 por los radicales socialistas y el único republicano radical (señor Usabiaga) logrado en 1931 no consigue clasificarse en 1933. Tenemos una nueva fuerza política que toma parte en la lucha de 1933, que es Renovación

política, la que en inteligencia con los tradicionalistas de Gipuzkoa, logra sacar triunfante a su candidato el señor Maeztu y los otros tres compañeros de candidatura de filiación tradicionalista quedan sin acta.

Es pues arrollador el avance del nacionalismo en Euzkadi, puesto que ha logrado duplicar el número de representantes de este carácter en el pequeño transcurso de dos años, habiendo conquistado por primera vez uno de los dos puestos a elegir en Araba.

Por lo que hace a Navarra y aun cuando nuestros enemigos echaron las campanas a vuelo, diciendo habían aplastado a todos los patriotas con la conquista de los siete puestos, los hechos posteriores y su conducta reflejada en sus campañas de prensa, dan a entender es circunstancial esa victoria y temen se despierte la conciencia patriótica de los navarros y los rechace en ocasión próxima. Esto es lo que los dirigentes temen: saben que han vencido pero también saben que no han convencido.

UN CONDENADO CABALLEROSO

Cannes. — El asesinato de la señora Hunt inglesa, está causando gran expectación en la Costa Azul. El comisario Guibal, de Marsella, interrogó al detenido Robillard acerca del asesinato de dicha señora, que fué encontrada muerta en su dormitorio de un hotel, cerca de Cannes, el pasado jueves, entre el comisario y el detenido se entabló el siguiente diálogo: —Dígame usted —dice el policía— dónde pasó la noche del asesinato de la señora Hunt.

—¿Usted, señor, no ha tenido nunca un asunto con una mujer casada? —pregunta a su vez el detenido—. Sí lo ha tenido, usted

aparecer como culpable, no han dado resultado.

SE APLICARÁ EL PROCEDIMIENTO DE EXTREMA URGENCIA AL PROYECTO FINANCIERO FRANCÉS

París. — La Cámara de diputados reanudó sus sesiones. El Gobierno rogó a la Cámara que se aplicara el debate sobre la política general hasta que haya sido aprobado el proyecto financiero.

El señor Chautemps planteará la cuestión de confianza para tal aplazamiento esta tarde a última hora. Cuanto la Cámara haya decidido sobre el aplazamiento, el Gobierno presentará el proyecto financiero, y la Cámara tendrá que pronunciarse acerca de la demanda del Gobierno en favor del procedimiento de extrema urgencia.

El Gobierno alcanzará, seguramente, la mayoría necesaria de las dos terceras partes de los votantes, porque los socialistas están dispuestos, así como una parte del centro, a admitir ese procedimiento.

LOS "CAMIONANTES DEL HAMBRE"

Saint Denis. — Se espera que lleguen hoy a esta ciudad los cien "camionantes del hambre" que marchan a París.

Se les ha preparado un entusiasmo recibimiento y habrá en su honor una recepción oficial.

París. — Ayer tarde llegó a esta capital una delegación, compuesta por diez hombres, perteneciente a las "camionantes del hambre".

En el palacio de Borbón fué recibida por el diputado comunista Thorez, quien les enseñó detenidamente todos los interiores de la Cámara de diputados.

MUERTE DEL GENERAL HELLE

París. — Comunican de Nancy que ayer falleció el general Helle, que mandaba la octava región militar en Francia.

LOS REYES BELGAS REGRESAN A BRUSELAS

París. — Después de permanecer tres días de riguroso incógnito en la capital de Francia, regresaron a Bruselas los soberanos belgas.

Tanto la reina Isabel como el rey Alberto fueron objeto de una cariñosa despedida en la estación por parte de las pocas personas que tuvieron conocimiento de su marcha a su país.

EL EMPERADOR DE ANNAM EN TONKIN

Hanoi. — A la bahía de Along llegó el emperador de Annam, Beo Dai, que visita el Tonkin.

Vino a bordo del aviso "Dumont de Urville".

LAS RELACIONES DEL JAPON Y LA SOCIEDAD DE NACIONES

Londres. — Comunican de Tokio a Reuter, que acaba de crearse en Ginebra un Consejo general del Japón.

La misión de este Consejo general japonés en Ginebra será la de organizar las relaciones entre el Gobierno japonés y la Sociedad

de Naciones para todos aquellos asuntos de carácter intelectual.

DISCURSO DEL PAPA ACERCA DEL HISTORIADOR PASTOR

Ciudad Vaticana. — Su Santidad, acompañado por su Noble antecámara, se trasladó a la Biblioteca Vaticana para visitar la vitrina que contiene reliquias históricas y condecoraciones del famoso historiador Pastor. Estuvieron presentes los Cardenales Granito y Ehrle, monseñor Mercati, monseñor Biserant, el príncipe Chigi y los ministros de Baviera y Austria.

El Pontífice examinó todos los objetos y afirmó que no es la memoria del célebre historiador la que revive, sino el mismo Pastor quien se perpetúa en su propia obra.

El hijo del historiador leyó un mensaje de homenaje a Su Santidad, al cual contestó el Papa expresándole su agradecimiento por el magnífico donativo que había hecho a la Biblioteca, donativo que representa un sacrificio para la familia. A continuación dijo Su Santidad que los documentos donados representan un complejo de una obra verdaderamente formidable para la inteligencia y para el corazón.

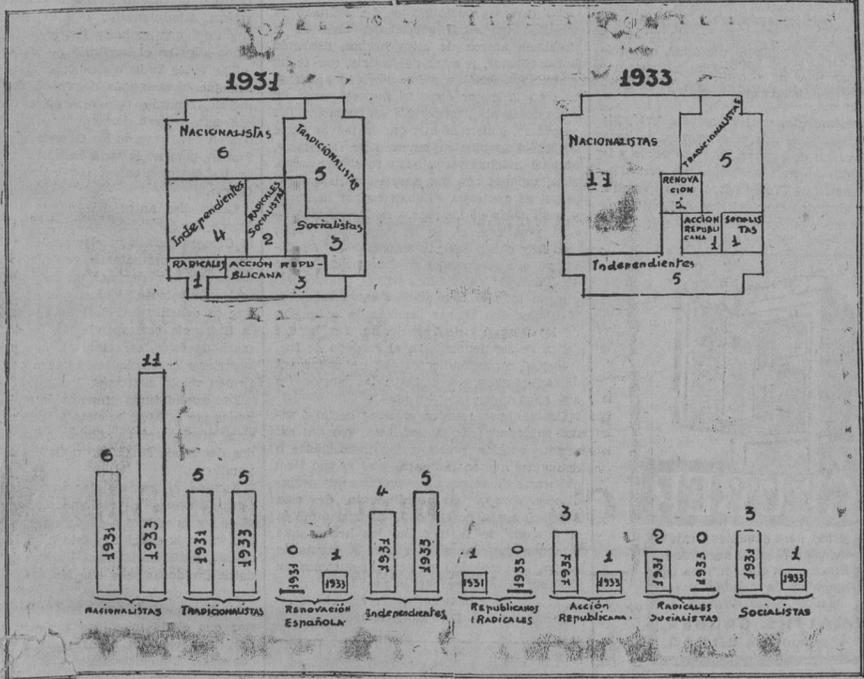
El Papa terminó recordando sus entrevistas con el historiador y poniendo de relieve su férrea voluntad y profunda fe del Pastor.

MAÑANA SE LEERÁ EL DECRETO DE BEATIFICACION DE TRES MARTIRES ESPAÑOLES

Ciudad Vaticana. — El domingo próximo y a presencia de Su Santidad, se verificará la lectura del decreto de beatificación de los mártires Roque González, Alfonso Rodríguez y Juan del Castillo. La ceremonia de la beatificación será el domingo 26 de enero.

SE PRESENTA EL GOBIERNO FRANCÉS A LA CAMARA Y ESTA LE OTORGARÁ SU CONFIANZA

París. — Esta tarde el Gobierno francés se ha presentado a la Cámara. Chautemps ha leído la declaración ministerial pidiendo tregua política para la resolución de la crisis financiera. La Cámara ha aprobado por 391 votos contra 19 el aplazamiento de todas las cuestiones sobre política nacional y se ha dado la confianza al Gobierno.



Clasificación de los candidatos triunfantes en 1931, y en 1933

Los anteriores gráficos, hacen resaltar las votaciones logradas en las distintas regiones de Euzkadi por las distintas fuerzas políticas y así vemos que el tradicionalismo en Araba consigue algo más del 50 por ciento de los sufragios, siguiéndole en importancia el nacionalista con el 29 por ciento y logrando por delante de todas las otras candidaturas el tradicionalista más que el 19 por ciento de los votos emitidos. Hermoso avance del partido navarro, que hace esperar que en las próximas logre abatir la posición del tradicionalista Ortol, paladín del tradicionalismo en aquella región.

En Gipuzkoa se observa, que el nacionalismo se ha adherido por todas sus zonas, conquistando mayorías importantes en localidades que hace un año parecían eran plazas fuertes de derecha o izquierda, y hoy los dirigentes del movimiento patriota gipuzkoarra recogen el fruto de sus inteligentes propagandas. Los candidatos patriotas, logran el 28 por ciento de los electores, mas a estos debemos agregar los conseguidos por el independiente Pikabea que son el 8 y medio, con lo que hace elevarse esta cifra a muy cerca de la mitad de los votos emitidos. Renovación española y Tradicionalismo juntos, consiguen el 25 por ciento cifra que indica un franco descenso de estas ideas en esta región, en donde han estado hasta hace poco en gran mayoría. Los partidos republicanos unidos, no logran más que el 10 y medio por ciento. Los socialistas, consiguen el 15 y medio y esperamos su descenso, conforme la masa obrerista vaya abriendo los ojos y comprenda que para triunfar como lo ha hecho en esta ocasión,

llevando a la urnas el 41,20 de los sufragios. En las aspiraciones, existe en nuestro país otra fuerza social que no necesita de influencias extrañas que le hacen derivar al campo político. Los comunistas consiguen una pequeña cantidad de votos, quedando una pequeña fracción para Acción Nacionalista.

Por lo que hace a Bizkaia provincia (?), la sola vista del gráfico correspondiente dice lo bastante con su 58 por ciento de votos, conquistados. El puesto de la minoría ha logrado por esta vez un tradicionalista, pero es de suponer que la próxima cope los tres puestos la organización patriota.

Bizkaia capital hace resaltar que el nacionalismo solo, sin colaboración de ningún género y aun en contra de todos, puede seguir en importancia el socialismo, con el diez y ocho por ciento y a este los partidos de Acción Republicana y Radical Socialista. Van detrás los comunistas y casi

al par los tradicionalistas y monárquicos de Alfonso XIII con el ocho por ciento aquéllos y el 7,20 éstos. ¡Son mucha gente los organizadores bilbotarras!

Por lo que a Navarra se refiere, de todos conocido el significado que a la lucha se le dió y aun con todas las fuerzas de derecha e izquierda en frente, la organización nacionalista logra tener el nueve y medio por ciento de total de sufragios. Hermosa acción de bravura, que hace levantar el espíritu y animarlo para intensificar la campaña proselitista! Animo a todos los patriotas; a redoblar el esfuerzo, para que en la ocasión próxima logremos duplicar los quinientos mil votos conquistados, que indicarán la derrota de nuestros enemigos, el fracaso del martillo plúm del nacionalismo y el de todos sus secuaces.

-X-

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
S/o. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Institut. Nacional de Previsión

| | | | |
|--------------------------------|-----|-----|-----|
| Libretos ordinarios a la vista | ... | ... | ... |
| Imposiciones anuales | ... | ... | ... |
| Imposiciones semestrales | ... | ... | ... |
| Cuentas corrientes a la vista | ... | ... | ... |

Seguros sociales.—PENSIONES a los 55, 60 y 65 años a capital cedido y a capital reservado. —Rentas inmediatas. —CAPITALES HEREDITARIOS.—DOTES INPATERNALES.—HONORARIOS A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche
SUCURSALES: Alseña, Aotz, Arriba, Atalio, Caparrosco, Caracastillo, Cascaute, Corella, Ebejar, Elcaido, Estella, Irujoan, Leizaola, Leizaola, Lomasa, Los Arcos, Marchilla, Bengüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Ebro.

motors
Siemens
Los más conocidos

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Estafeta, 16, tercera

¡Orbea!
La bicicleta de calidad
Representante para Navarra:
ANTONIO MARTINENA
TAFALLA (Navarra)

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

Ateneo
Una lectura de Eladio Esparza
En sesión ayer celebrada por la Junta de gobierno, se acordó celebrar el próximo jueves, día 7, en el salón de actos del Ateneo, una lectura a cargo del literato navarro don Eladio Esparza, de varios capítulos de la novela de que éste es autor, titulada "Estiaje".
Para las siguientes semanas se organizarán otras notables intervenciones culturales.

LÓCION CLEPE
Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Merruteres, 9, segundo, PAMPLONA

En el Coliseo Olimpia
TODO POR EL AMOR
El éxito conseguido por la película "Todo por el amor", de la casa ULLMS y estrenada ayer en el Coliseo Olimpia ha sido tan grande como merecido.
"Todo por el amor" es una gran película, de una acción amena, bellísima de detalle en distintos medios, magnífica de presentación, acusando rectílinea habilidad en Joe May por ir apoyado el desarrollo de la película en aciertos escénicos admirables, bien concebidos, bien colocados, todos de seguro y positivo efecto; una comedia natural, deliciosa en Lucien Baroux; una figura exquisita, apropiadísima, en Claude Claves, y sobre todo un alarde de simpatía como actor y de facultades como sorprendente cantante de voz cálida, potente tanto como melodiosa, de Jean Kleppira, joya del cine sonoro con su impecable y sentido "Nifón"... cuya melodía cada vez se retiene y oye con mayor gusto, sus romanzas de ópera, su magistral "Ave María, de Gounod.
En suma, el público de Pamplona puede deleitarse con esta gran película y estamos seguros de que las funciones que se anuncian en Olimpia para hoy se han de contar por llenas.

Ante el Castillo de Javier

(REFLEXIONES)

De Javier son esas torres, esas torres en las rocas levantadas, que parecen, río y valle dominando, centinelas avanzadas de la patria.

De esas torres, que ahora admiro, cierto día voló el águila, que, con nombre de Francisco, cruzó el orbe conquistando para el cielo tantas almas.

¡Oh! embebábase mis ojos de las piedras de esas torres solitarias y su imagen permanecía en mi retina para siempre inalterable, dulce y clara.

Aquí anduvo cuando niño, a esa sierra, dirigiendo las miradas, de esas flores respirando los aromas, las caricias recibiendo de esas aguas.

Aquí anduvo, y aun parece que se sienten sus pisadas, y renace su figura, engrandeciéndose, y su nombre venerando se agiganta.

Las caricias de su madre cuántas veces recibiera en estas gradas! cuántas veces, ante el Cristo moribundo, que hoy contemplo, de rodillas se postrara!

¡Así pudo, adolescente mostrar noble la grandeza de su alma, y cuando hombre acometer aquella empresa de las Indias, que aun hoy mismo nos espanta.

¡Oh Javier, santo querido y alto ejemplo de la raza! fortalece nuestro pecho en las virtudes y endereza el bien eterno nuestras almas.

Francisco ESCALADA, S. J. M.

(En mis soledades de Javier, 3 de Diciembre, Fiesta del Santo).

Para los niños

Un Señor muy poderoso convidó en su palacio a una espléndida fiesta a los niños del contorno.

Las mamás tuvieron gran esmero en que sus hijos fuesen limpios, arreglados y aun elegantes, a la presencia del Señor.

Que emoción y qué alborozo cuando los pequeños entraron en la lujosa estancia refulgente de luz, que se quebraba en los mil preciosos juguetes colocados en estanterías al alcance de las impacientes manos.

Cuando se hallaban reunidos, soñando despiertos ante la visión maravillosa, se presentó el Señor, lleno de majestad, mas con rostro dulce y benévolo.

“Os he llamado, niños míos, les dice, para haceros participantes de mi bienestar. ¡Os amo tanto!, pero veo que falta alguno de los invitados; id y traedlo.”

Los niños salen tumultuosamente y vuelven a los pocos instantes con un rapazuelo que tímido y oculto tras un cortinaje, no osaba entrar en el salón. Iba descalzo, vacilante, cubierto de harapos, temblando de hambre y de frío.

El Señor desciende de su elevado sitial, y tomándolo en sus brazos, lo estrecha contra su corazón, infundiéndole calor y vida, y dirigiéndose a los niños que admirados contemplan la escena, les dice: “Es mi predilecto; de sus manos recibiréis ahora mis dadas, y cuando estas luces se apaguen y estas puertas se cierren, no olvidéis que el camino siempre abierto para llegar a MI es el amor fraterno, que borrando distancias os una, SOBRE TODO, con los más desgraciados.”

Unos niños asustados, que también lo son— como desgraciados son todos los que no tienen de cerca la caricia maternal—, se han acordado, ellos, que por lo menos tienen así tencia, comida, vestido y calzado, de otros más míseros, que de todo carecen, y han vaclado espontáneamente sus pequeñas bolsas en la bandeja de la caridad, que es amor.

Y ha habido—hay indudablemente—niños más favorecidos por bienes materiales, que al saber el conmovedor rasgo, han sentido estremecerse sus corazoncitos con un sentimiento de admiración y estímulo...

Que el bello sentimiento se transforme en fecunda acción.

Niños que tenéis bolsillo propio o quien os lo ofrece, sed generosos; mirad que hay otros muchos mal calzados y vestidos que se agolpan a la puerta de la Cantina Escolar, pidiendo, con rostro famélico, un puesto en el Comedor.

Son 250 los niños que ahora acuden, pero muchos más los necesitados que el Patronato, apurados sus recursos, se ve en el duro trance de no poder admitir.

Recordad la sublime frase del Señor: “El camino siempre abierto para llegar a MI es el amor a mis pequeñuelos SOBRE TODO a los más necesitados”.

MARIA ANA.

Nota: Se han recibido los siguientes donativos:

| | Ptas. |
|------------------------------------|-------|
| Niños de la Casa Misericordia..... | 15,90 |
| Una señorita..... | 50,00 |
| Don Juan Urriza Hundain..... | 50,00 |

Se reciben donativos en dinero y en especie en las Redacciones de los periódicos de la capital.

DEL LEJANO ORIENTE

Una ojeada histórica del Japón contemporáneo

Takashi Okada, el autor de este interesante artículo sobre el Japón contemporáneo. Orcece el castellano, como podrán juzgar nuestros lectores, pues este artículo está íntegramente escrito en español por él mismo.

Lo curioso del caso es que Takashi Okada no estuvo jamás en Europa y solamente a fuerza de estudios ha llegado a dominar el español. Es profesor de la Escuela Comercio de Tokio.

El Japón contemporáneo es un crisol de múltiples acontecimientos acaecidos en una centuria de fecunda actividad nacional.

1854: La visita de una fragata estadounidense mandada por el comodoro Peary, que vino a disipar el letargo semioleoso del pueblo, fuera la esperada tratada y comercios... la nación que más de 3 siglos disfrutaba de una paz superficial, estéril, se despertó de repente, al ruido de cañonazo estruendoso. Prohibida la construcción de buques mayores y la comunicación con el extranjero, cuya ejecución fue verificada en una isla hecha en la bahía de Nagasaki, puerto abierto al comercio exterior, la gente no sabía nada de más allá del mar. Gritos heterogéneos condensaban en torno de la apertura del país, ya por medio de la patriotería ya por unos vanguardistas que imbuidos en la fuente autorizada de los holandeses residentes y este hecho coincidió con la arribada de unos barquichuelos que hoy nos producen risa al ver que en aquella época se alarmaron de los curiosos visitantes. Poco después con la ratificación del tratado con los americanos que entonces eran más corrientes que ahora... la gente pensó en la expansión de la raza, y con la andanza del tiempo sobrevino el 68, en que se registra la restauración monárquica que definitivamente asumió la soberanía, trasladado de la capital desde Kioto a Tokio, que centralizó el poder y tras reformas y leyes y edictos que proclamaron en unos lustros de feraz labor con la traída de técnicos y especialistas adivinados, el país experimentó cierta nueva espíritu por la instalación de nuevas técnicas, maquinarias e instituciones de mérito que hizo progresar a pasos agigantados convirtiéndose en un país moderno, productor por sus procedimientos científicos. Industrias que de antaño sólo se efectuaban con trabajos manuales en área diminuta, saben la verted de su radio de acción y la producción iba multiplicándose paulatinamente.

Con el apoyo del Soberano, precursor e inteligente, tanto en la instrucción como en todas las ramas de la cultura merced a raudos científicos, y en su aspecto exterior, nuestro ejército de mar y tierra ya centenaria gran número de buques y armamentos terrestres, pero a cada paso se tropezó con las piedras dejadas en el camino, y en 94 y 1903-5 hubo de combatir con China y Rusia, saliendo vencedor, hechos éstos que merecieron ya el honoroso rango de ser una de las grandes potencias del mundo.

Eran tan pródigo en acontecimientos interiores y exteriores, que de la Edad Media pasó muy pronto a la modernidad, los guerrilleros que ayer ceñían dos espadas con su tocado original, hoy son tan soldados modernos que visten de europeo, aunque su mentalidad difícilmente aleja aquello que en su atavismo feudal guarda y hereda de sus antepasados; por eso, en la superficie, tu adelanto maró derrotero tan agudo; en fondo nada variaba. Así que lo que se llama restauración era en realidad una botella mal conservada que con el ambiente bochornoso se rompió por sí sola. Se combatía primero al fuero feudal, contra los señores... y entre el barullo locuz se concluyó que la ráfaga pasó. Unos puñados de patriotas por cuyo derredor andan los asuntos míseros de la nueva era gloriosa. El país que amanece envuelto con la nebulosa visde después iluminado por el sol, que lejos hay una civilización superior y tras asimilaciones y adaptaciones, la faz nacional tornóse completamente distinta, se borrarón huellas medioevales renovando sus medicos de locomoción, producción y cultura, parece que se vive una vida por completo nueva y sana. Se instruye en grado superlativo comparativo con aquella edad pristina, ya que no corren diligencias y coches sino los trenes y tranvías cómodos y en el mar surcan vapores y motonaves. Con esta facilidad del medio de nuestro vivir, el tráfico se intensificaba... el balance comercial favoreció y por doquier humean las chimeneas de nuestras fábricas, pero la depresión de otros países repercute hasta en el Extremo Oriente y el flujo y reflujo de la cotización de la moneda dibujan líneas ondulantes en nuestras relaciones comerciales y con el levantamiento de la barrera aduanera era preciso combatir contra los dolores de la época.

Industrias y comercios son los que descollaron tan rápidamente y quedaba atrásada la agricultura. La estrechez del terreno no permite más población y la emigración misma no puede liquidar esta ansia devastadora del agro rural. Abonos caros y la conservación de la cosecha, y su transporte y acceso al mercado de consumo, hace que no progresé la agricultura. Al margen del cultivo terrenal, la seda es un gran apoyo de la gente campesina, cuyos ingresos no son despreciables. Seda y sus derivados y aun seda artificial y tejidos de algodón invadé el mercado inglés y por doquier se adelantan aunque se levante el arancel de modo estrepitoso. Debiera ser y forzadamente hará el país, manufacturador introduciendo la materia prima que de este recurso se escasea. Con el pueblo que va en aumento sin cesar, podrá establecer una gran empresa colectiva que se defeca especialmente a la manufacturación de materia prima de primera necesidad, pero por ahora, cada nación piensa en su bienestar propio y con el baluarte de derechos aduaneros se aislan pensando de este modo podría, soportar a la depresión mundial.

Inglaterra misma, por la conferencia de Ottawa, se estrangulará todo el reino unido, incluso sus dominios. O mejor la economía de una nación tendría que bastarse a sí misma, con tal objeto Manchuria será uno de nuestros vecinos más favorecidos; en todos los puntos de la mutualidad nacional, hoy industrias que llegan ya a su perfección, comercios que ya saben sus límites de expansión y ejercit sobre los cuales es la racionalización disminuyendo atrocidades el número de su personal, mas la mano obrera podrá remediar por las obras de salvamento, pero el paro de intelectuales que cada año escolar arroja al mundo... y la competencia cruda aviva que la respiración sea más difícil. Afanes de cultura crearon este para el nombramiento que hoy por hoy constituye un lanceo de la sociedad, de aquí se trataron crear el límite en las oficinas, pero la renovación antigua que culpa lugar preferente es un abstenerse de la juventud repleta de energía... En la industria, por la maquinaria y por exceso de la explotación, y en el mundo cultural por la abundancia de centros, quebró el equilibrio de la oferta y demanda, dos males incurables de hoy. Además de esta enfermedad universal, la corrupción de los partidos políticos y su tajante virulencia que el plan militar, por cuyos rayos se están creando la reconstrucción espiritual del Japón de hoy.

La diplomacia, una de tantas flojeadas, no muestra su capacidad en el seno de Ginebra y Londres, etc., hace más colérico al pueblo que indignado de su impericia produce a la liquidación por medio de asesinato de políticos sensatos y heroicos. Los periódicos decreman sangre... disminuyen los sumarios por los ataques contra el Gobierno inerte del 15 de mayo del año pasado. Son unos puñados de juventud de la Marina y del Ejército con unos núcleos de científicos bolcheviques que desenbalaron sus espaldas...

El militarismo, sin exageración, es un freno del mal y de la sociedad y ahora se edifica muy mucho la valía de la política y los cambios intelectuales ya no hacen caso de la crítica política, que conduce a la nación a la política política, que conduce a la nación al fracaso. Búdanlos administrativos financieros que se publican en la prensa son efectos de la política mala sana.

El Japón que hace ya casi un setenta años abrió su reforma radical, se ve obligado a mejorar su organismo social, liquidando y cansando de raíz. El adorno de la juventud en todos los centros, renovará por sí solo la faz del país. Porque a la generación antigua que pasa ya de 50 años no corresponden la ideología nueva de la generación joven que ya alcanza alrededor de los 30 años de la vida nacional, sabedora del desengaño y deconale fatal de sus ilusiones florentes. Pero hay que notar en el ambiente flotante un régimen superviviente del feudalismo tardío aun en pleno siglo XX. Este ámbito anárquico mata el ensueño de la juventud y es el arrecife del naufragio del idealismo nuevo. Hay que dar para eso, estricta igualdad a la juventud y excluir del favoritismo que daña el aire... En fin, refrescar el cerebro del país como elementos jóvenes y dar aliento a la impreca es la única vía abierta en esta sociedad que llega al ocase de su vider corporal y estético. Nadie sabe de mañana, mas muestra labor de hoy ha de proporcionar un fruto magnifico cuando alborce el día de mañana con sus esplendores rituales.

TAKASHI OKADA

Tokio, noviembre 1933.

TEMAS SOCIALES

El corporativismo católico de Dollfuss

El triunfo electoral de las derechas, ha de hacer variar forzadamente el rumbo de la política europea. Los elementos sustanciales han de tener presentes los hombres llamados a dirigirla: la tradición del País y el nuevo orden de cosas que se impone en el mundo moderno.

Por ello tan interesante como suscitar el recuerdo de los genios políticos que han dejado en sus libros una doctrina de perenne aplicación, parece en estos días, el presentar a los hombres públicos que se destacan en los países católicos de Europa, porque, dejando atrás los moldes viejos y caducos de unos sistemas y hasta quizá de una civilización que se ven para no volver, acometen los problemas palpitantes que la restauración del orden social ha planteado a las naciones modernas con una fe y un espíritu que—salvadas circunstancias de pueblos y lugares—pueden resultar muy afortunados.

En el centro de Europa se ha levantado una figura católica, que atrae hacia sí las miradas del mundo: es Dollfuss. En Viena, su templo de patria y su corazón de cristiano repitió ante los representantes del catolicismo universal la frase, que es a la vez una esperanza y un desafío: “Quiero yo reconstruir Austria, bajo la base de la Encíclica Quadragesimo anno”. Jamás se había dicho cosa semejante, por un político.

En Ginebra, la Oficina Internacional del Trabajo había rendido homenaje de alabanza a la sabiduría pontificia, que supo depositar a la cuestión social del defecto fundamental al considerarla como lucha de clases, para encaminar su solución al terreno sereno del derecho. Pero nada se había atrevido a proclamar que la doctrina del Papa contenía en sí las bases de un nuevo orden de cosas y que el corporativismo, que se nos entra por las puertas, como medio lógico entre el caos liberal y la argolla socialista, tiene sus líneas generales descritas, de mano maestra, por la Iglesia.

Eso es lo que ha dicho Dollfuss. Austria, pues, dentro de una fase interesantísima de su historia social. Va a ser terreno de experimentación, después de haberse visto a dos dedos del caos comunista y de haber sufrido el poder omnívoto de los socialistas en la postguerra.

Sin poderlo evitar, pensamos inmediatamente en las tentativas que se hicieron por los economistas del siglo pasado para implantar el comunismo socialista. ¿Sucedirá a Dollfuss lo que a Owen y a Cabot? ¿Será Austria un eco del fracaso de Icaria, de New Harmony y de Orbiston?

Todo el poder anticristiano del bolchevismo revolucionario y del socialismo marxista pretenderá que el fracaso más rotundo sea el final de esta obra reconstitutiva, que acomete el ilustre canceller, Moseú y Amstetman lucharán contra Viena. Fuera, pues, aventurado emitir un juicio, que siempre resultaría prematuro y, en este caso, peligroso, por el ambiente que rodea a los proyectos del político austriaco.

La posición de Dollfuss es, sin embargo, superior a la de aquellos utopistas, que quisieron inaugurar específicamente los sistemas comunistas. Ellos desconocieron la naturaleza humana.

Y precisamente, en este estudio profundo del hombre y de sus aspiraciones, se basa la claridad de pensamiento pontificio y la posibilidad de su realización. No son utopías, como la de Tomás Moro y Campanella. No son absurdas conclusiones, deducidas inmediatamente de un concepto parcial y

erróneo, por materialista, del hombre y de la historia. Es simplemente la aplicación inmediata de los derechos del individuo, que aporta su esfuerzo para la vida de la sociedad, sin renunciar a aquéllos, pero obligándose a la vez a procurar, dentro de la sociedad, como propio, el bien común, del que redundará el orden equilibrado de la colectividad.

“La política social—ha dicho el Papa—tiene, pues, que dedicarse a reconstituir las profesiones. No se obtendrá la perfecta curación sino cuando, quitada de en medio esa lucha, se formen miembros del cuerpo social bien organizados, es decir, órdenes y profesiones en que se unan los hombres, no según el cargo que tienen en el mercado del trabajo, sino según las diversas funciones sociales que cada uno ejercita.

Los que se ocupan de una misma arte o profesión, sea económica, sea de otra especie, forman asociaciones o cuerpos, hasta el punto que muchos consideran esas agrupaciones, que gozan de su propio derecho, si no esenciales a la sociedad, al menos conaturales a ella.”

He ahí el nuevo orden de cosas. Esa doctrina no está solamente en las encíclicas pontificias. Es patrimonio, además, de los sociólogos católicos, que lo han expuesto y desarrollado repetidas veces.

León XIII es quien veía claro—sóla repetir el Cardenal Mercier—. Únicamente la reorganización corporativa neutralizará el antagonismo directivo de la Acción Social Católica. Por lo demás, la idea está ya en marcha y el porvenir es de ella.”

Quizás Mercier presentaba el momento, que hoy vivimos y q. vive Europa entera, en el que ante el fracaso declarado del socialismo, un hombre oscuro, pero de energía indomable, que Seipel sacó de su rincón de agricultor, el honor de Austria, ha proclamado en medio de Europa la reconstrucción positiva de su economía deshecha y de su espíritu abatido, por el Catolicismo, que lo hizo grande en la Historia.

Asociación de Proprietarios Terratenientes de Navarra

ATENADOS CONTRA LA PROPIEDAD

Esta Asociación tiene noticia de que en algunos pueblos, principalmente de la ribera, están produciéndose hechos que merecen la más enérgica repulsa y la intervención, también enérgica y además rápida, de las autoridades.

Con frecuencia aparecen talados árboles, hortalizas y otros productos de la tierra, en fincas de propietarios que no han cometido otro delito que el de consagrar todos sus afanes y todas sus energías al mejor desarrollo de la agricultura.

En diversas ocasiones se ha llamado la atención del señor gobernador civil de la provincia acerca de estos hechos, debiendo hacer constar, por ser de justicia, que se ha encontrado siempre a la autoridad gubernativa en la mejor disposición para poner fin a los desmanes y castigar a los culpables. Pero ocurre, generalmente, que la mayor parte de los casos quedan impunes por ignorancia, aunque muchas veces haya fundadas sospechas, quienes son los autores de las salvajadas, ya que estas se cometen por la noche y a distancia de los cascos de los pueblos.

El problema, si, es de autoridad, y por esto hay que buscar la actuación gubernativa, ya que en muchos de los pueblos a que aludimos, las autoridades parece que no desplegan todo el celo que su cargo requiere; pero hay que buscar también la actuación de los Juzgados de Instrucción. Los hechos deben de ser denunciados al Juzgado de Instrucción correspondiente, que se encargará de esclarecerlos y de imponer las sanciones a que haya lugar.

Conste, pues, nuestra gratitud hacia el señor gobernador de la provincia, que tan excelente acogida presta a las indicaciones o denuncias que se le hacen, y al mismo tiempo hemos de rogar a los propietarios perjudicados pongan en conocimiento de esta Asociación, sin perjuicio de hacerlo también al Juzgado de Instrucción, los hechos que conozcan en cuanto se refiera a atentados contra la propiedad rústica que estamos en el deber de amparar en lo posible.

La Asociación de Terratenientes. Pamplona 3 de Diciembre de 1933.

Domingo Beunza Saez
Procurador de los Tribunales
Goya, 34.—Tel. 57242.—Batúa

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESIDO SAGARDOY
Sarasate 34 Teléfono 2278
Pamplona

Ybarra y Compañía
Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor “CABO SAN ANTONIO”, “CABO SAN AGUSTIN” y “CABO SANTO TOMÉ”.
PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
29 de noviembre, Moto-Trasatlántico “CABO SAN ANTONIO”
20 de diciembre, Moto-Trasatlántico “CABO SANTO TOMÉ”
10 de Enero de 1934, Moto-Trasatlántico “CABO SAN AGUSTIN”
Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larráyoz, Chapitelá, 7, tercero
Luis Revésido, Sarasate, 34, Bajo
PAMPLONA

Usad en vuestro desayuno
Leche más pura posible, pero para No añadirle agua inútil
preparado con el insustituible **Café Moka concentrado Armsén**
Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.
Leche y Café sin agua
(Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.
Frasco de 150 gramos. . . . 2 pesetas
Botella de 1 kilo. . . . 9 ”
USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.
De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario dirijase
Laboratorio ARMISEN
Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

“El Irati” S. A.
Vende su carbón de hays, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de **4 pesetas**
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2633; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1698 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudo (casco) por sacos, a 713 pesetas el kilo, en la estación de Tacorera.
Servicio de entrega rápida.

Hoy Patxiko quisiera...

..... cruzar montes y llanos
y decir a los vascos los anhelos que sienten
de unir sus corazones, de besarles la frente
de ceñirles el cuello y entzarles las manos.
¡Qué hermoso fuera, limpios de rencores in-
ternos, comer todos de un pan y beber de una fuente,
y fundir los latidos de la sangre caliente
en un empuje acorde de los pechos herma-
nos!
¡Que una misma fatiga nos tendiera en el
lecho, que un afán nos alzara con la luz de la au-
rorra, que un mismo amor de raza nos encendiera
el pecho!...
F. de IBERICU.

Cámara de Comercio

En el Boletín Oficial de la Provincia, del día primero de los corrientes y en los diarios de la Capital de fecha de ayer se ha publicado la convocatoria, hecha por el Excelentísimo señor Gobernador Civil de la Provincia, de acuerdos con las disposiciones vigentes, para las elecciones que se han de celebrar el próximo día 17 para la renovación de la mitad de los miembros de esta Corporación. En dicha convocatoria se determinan las Categorías y Grupos en los que corresponde renovar vocales, y a estos efectos se ha formado el correspondiente censo, que aprobado por la Superioridad, ha sido fijado al público y está en vuestras oficinas a disposición de quienes deseen consultarlo y en el que figuran todos aquellos que, por pagar más de 25 pesetas de contribución, tienen derecho electoral activo y pasivo, por el número de años que figuran establecidos.

Tienen derecho electoral activo, es decir, tienen derecho a emitir voto, todos aquellos que pagando más de 25 pesetas de contribución figuren en el Censo y no se hallen inhabilitados por alguna de las causas que determinan incapacidad en la Ley Electoral general de 1907, debiendo ejercerlo con arreglo a las disposiciones mercantiles, es decir, por sí o por medio de sus representantes legítimos, si se trata de menores o personas jurídicas.

Para tener derecho electoral pasivo, o sea, para poder ser elegido, se requiere ser elector del Grupo o Categoría correspondiente; saber leer y escribir; tener más de veinticinco años de edad y llevar al menos cinco años de Comercio o Industria, por cuenta propia o ser socio de Compañía Colectiva, Limitada o Comanditaria, que se halle en los mismos casos, o llevar más de cuatro años en el ejercicio del cargo de Presidente del Consejo de Administración, Consejero, Director, Administrador o Alto empleado de Anónima que se halle funcionando más de cinco años en el territorio de la Cámara.

Tanto los Industriales como las Societades que ejerzan más de una Industria Comercio, tendrán voto o serán elegibles una vez que reúnan las condiciones enumeradas en cada uno de los Grupos a que perteneczan, pero no lo tendrán ni serán elegibles en las distintas categorías dentro del mismo Grupo.

Cinco días antes del en que deban celebrarse las elecciones, se reunirá la Mesa de la Cámara para la proclamación de candidaturas firmadas por un número de electores equivalente al cinco por ciento de los que se constituyen el Grupo, y en su caso la Categoría correspondiente, pero si el número de éstos, es como suceder en muchos, superior a cuatrocientos, bastará con que las firmen veinte electores.

Las candidaturas presentadas serán examinadas por la Mesa, y encontrándose conformes, proclamará candidatos a los presentados dentro de su Grupo o Categoría correspondiente. Cuando el número de candidatos de un Grupo o Categoría proclamados, resulte igual al de los miembros a elegir, su proclamación equivale a la elección, y ésta no deberá practicarse, debiendo la Mesa librar a los candidatos un documento que les acredite como miembros de la Cámara.

Si el número de proclamados, resulta menor que el de miembros a elegir, la Mesa dará por elegidos a los proclamados y se convocará inmediatamente a sesión extraordinaria, para que dentro del término de ocho días elija la Cámara, por sí misma, los individuos del Grupo o Categoría correspondientes, que hayan de llenar las vacantes que quedan por cubrir.

De esta forma deben practicarse las elecciones de nuestra Cámara, y omlimos en esta nuestra relación el procedimiento en caso de elección, pues él ya no es de estos momentos interesantes, porque se refiere al momento y forma en que deben celebrarse las Mesas.

Bástanos con saber, que se emite en forma analoga a la que se hace en cualquier de las elecciones celebradas para cubrir puestos de representación popular, en elecciones de Diputados a Cortes.

¡¡Coches para niños!!

Gran variedad de modelos siempre con existencia

Tenemos coches desde 75 a 100 pesetas
Sillitas americanas muy bonitas modelos patentados
Cochecitos sillas última novedad

Todos los coches los vendemos al contado y a plazos
de 20 meses suavidades

Establecimiento Urdiain

Corsetería especializada a la medida de Fajas y Corsés
para vestir

Fajas ortopédicas para todas las dolencias, muy reco-
mendadas por los señores médicos especialistas

San Saturnino, 7 Pasaje Seminario
PAMPLONA

Fin de las HERNIAS

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona, está completamente vencida con los maravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre dejándola reducida a la nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o compleja, sea de la índole que fuere, ello no importa; todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado, con toda comodidad y sin la más pequeña molestia con estos científicos aparatos que no llevan tirantes ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que no pasan ni abultan amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de ser quebrados. Herniados todos, si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el próximo VIERNES día 8 del corriente. En SAN SEBASTIAN el día 6 en el HOTEL EUROPA. En VITORIA el día 7 en el HOTEL FRANCIA y en LOGROÑO el día 9 en el HOTEL PARIS. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".

'IT'
FLOTAS REUNIDAS
COSULICH, LLOYD SABAUDO,
NAVIGAZIONE GENERALE

BARCELONA-BUENOS AIRES
AUGUSTUS
29 Diciembre de Barcelona
CONTE BIANCAMANO
19 Enero de Barcelona
Médico, cocinero y personal español
Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS,
MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

BARCELONA-VALPARAISO
(Vía Panamá)
ORAZIO
11 Enero de Barcelona
Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA,
PANAMA, ECUADOR, PERU

GIBRALTAR-NEW YORK
ROMA
15 Diciembre de Gibraltar
REX
29 Diciembre de Gibraltar
CONTE DI SAVOIA
11 Enero de Gibraltar

LINEAS DE GRAN LUJO PARA
EGIPTO, PALESTINA EXTREM
ORIENTE Y MANILA (VIA HONG
KONG) AUSTRALIA.

Con los supertransatlánticos
del "LOYD TRIESTINO"

CONTE ROSSO VICTORIA-CONTE VERDE
Viaje especial NAVIDAD EN BELEN
"ITALIA", "COSULICH", "LOYD
TRIESTINO"

Agentes generales para España:
S. A. E. M. A. R.
BARCELONA: Ebla, Santa Mónica,
21-33
MADRID: Alcalá, 45
En PAMPLONA: Ignacio Esas,
Mayor, 51
"LA VOZ DE NAVARRA", 3-12-33

Pastillas
COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto
regaliz, cinco cigrs; extracto
diacodio tres milig; extracto médula
vaca; tres milig.; Gomenol, cinco
milig.; azúcar mentolisado, canti-
dad suficiente para una pastilla.

Aspaimé
CURAN RADICALMENTE LA
TOS
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS
Catarros, ronqueras, anginas, laringitis
bronquitis, tuberculosis pulmonar, asm.
y todas las afecciones en general de la
garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indebidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los médicos.
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.
Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o malos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad amasada del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter. 11
Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA - Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay realmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio SOKATARG manda gratis una caja muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recibo de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTI-EPILEPTICAS
DE OCHIGA
Fidan prospectos
Calle de Chamartín, 87
Apartado 634, Madrid

The y Elixir Fajol
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gastro, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Martín, número 10, San Pedro de Baza, Granada, no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS FARMACÉUTICOS S. A., Barcelona
Teléfono 75.376

GAFAS Y LENTES
LUIS ROUZAUT
Óptico Diplomado
Chapitel, 21 - PAMPLONA
NO CONFUNDIRSE, núm. 21
Toledo la Plaza del Castillo

Automovilistas
Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.
TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 32 y 40.
RAZAS LEGHORN Y RICKLE ISLAND. RIGUROSA SELECCION
Nuevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piezas preparadas.
Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2278.

Almorranas, Varicos, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.º 16 entlo. ZARAGOZA

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

Trasatlántica
Vapores correo españoles Prácticas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK
25 Diciembre vapor "Cristóbal Colón"
25 Enero, vapor "Habana"

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICANA
16 Enero vapor "Magallanes"

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano"

Rogte. para Navarra LUIS REVESTIDO SINGRODY Saratate 34Tel. 2278-PAMPLONA

Ignacio del Valle
AGENTE DE NEGOCIOS
Agencia de Compra-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones arrendamiento, estimadas, préstamos hipotecarios, traspanos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.
HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Benjamin Gotti
Aviso al público
En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende
Tocino fresco kilo ... 3,20 pts.
Costillas ... 3,40 "
Salchichas ... 4,00 "
Cabeza ... 1,40 "
Longaniza ... 4,00 "
Manteca en rama ... 2,80 "
Morcillas, hucos, corchetas, patas y demás productos del cerdo a precios sin competencia.
NOTA.-Se compran permiles y magros frescos.

ZENITH
EL RECEPTOR DE MAYOR ALCANCE Y SONIDO MAS VERDADERO
SUPERHETERODYNOS DE 5 A 12 VALVULAS
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS para Navarra y Guipúzcoa
ARILLA Y C.ª
PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS
Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Martín, 22

Almacenes AZCARATE
PAMPLONA
En vista competencia de esa Plaza autorizamos venta impermeables Piuma a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas cuero 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas.
FABRICA DE SAN SEBASTIAN

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
SE ALQUILA bajera cerca de la estación del Norte. Informar en Aloaia Zamora, 3, Rochapea, Pamplona.

Venta y Arriendo
de un trujal en el pueblo de Los Arcos, con muy buena clientela, capaz para molinar 100 robos diarios de oliva.—Para más detalles en Zubielqui, Higinio Múzquiz, y en Legaria, Valeriano Gómez de Segura.

Compras
¡CONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a E. L. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informes en la Administración.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

CAMBIARÍA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informes Administración.

TRIGO se compra. Dirigirse con precios y muestras a "La Comercial", Tudela, 7, bajo, Pamplona.

SE COMPRE paja empacada y cebada. Dirigirse a "La Comercial", Tudela, 7, bajo, con precios, lo mismo puesto Pamplona que sobre vagón ferrocarril.

Empleos
COCINERA se necesita. Plaza San Francisco, 16 bis, primero.

LA CASA DE LA POSTAL
Acaba de recibir las últimas novedades en postales de felicitación
No deje de visitar nuestra casa
IMPRESA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 - PAMPLONA

Huéspedes
SE DESEAN dos huéspedes en familia. Informes esta Administración.

Pérdidas
DENTADURA oro envuelta en papel extraviado sábado probablemente calle Zapatería. Ruego entreguen Casa Trepoleta, Zapatería 1. Gratificará.

Traspanos
PENSION se traspasa, 22 camas, precio baratasísimo. Informes en esta Administración.

SE TRASPASA taberna bien aparada en buenas condiciones. Informes Administración.

COMERCIO ultramarinos y demás, establecido hace muchos años en población importante de esta provincia, bien acreditado, se cederá en traspaso, buenas condiciones, por no poder atenderlo su dueño. Informes: Dirigirse Julián Astiz, Mercaderes, 15, Pamplona.

Varios
TENIDOS DE TODOS colores y a la muestra. Especialistas negros, limpiezas y planchado. Tintorería "El Agulla".—Bajada San Agustín, 8.

Venta de ganados
¡¡VAQUEROS!! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para elegir vaquería, cerquísima de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendido en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

SE VENDEN 200 carneros cuatromudados, muy prueba y en buenas condiciones de precio y pago.—Juan Jiménez, LUMBERER.

SE VENDE 24 vacas con abajas. Informar a Aniceto Lecumberri en Monreal.

SE VENDE una perra de 2 años y una yegua cerrada. Informes en esta Administración.

Ventas
CUOTA. Se vende tabardo y guerra, sin usar, a precio muy barato. Informes, Caldería 17, primero izquierda.

ATENCION: vendo longaniza, morcillas estilo alicantino; también tocino y demás productos de cerdo. Probando se compran. Estafeta 22.

CHALET, dos familias a cinco minutos de Euzancho, vende en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Administración.

SE VENDE una galera y inculivador, todo seminuevo. Dirigirse a Julián Buñuales, en Santacara.

MOTOS. Por pocas pesetas, regalo dos completamente equipadas, igual a plazos. Club Moderno. Saratate, 11.

PERROS de caza inmejorables se venden 3 de las razas "Griffon" y Koker. Estirpe legítima. Razón Administración.

VENDO un perro para guardar rebaño, a toda prueba.—Informes: Sabino García, en SANSOL.

VENDO o cambio por ganado de carne, vaca de segundo parto con leche; muy buenas condiciones.—Nicolás Cirauqui, TAPALLA.

VENDO vaca holandesa superior; tercer parto mediado de Diciembre.—Gorgonio Cruchaga, VILLATUERTA.

SE VENDE salamandra 125 pesetas, estufas, carbón, serrín, rolo antiguo, puertas vidrieras, gramófono, maleta. Mañueta 15.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

MOTO: Vendo una "F. N." formidable, alumbrado eléctrico; Isason. Club Doderno. Saratate, Pamplona.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuevo; igual se cambia por otro más pequeño. José Mareo Santacara.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos élmicos etc. Dirigirse Miguel Larumba en Trafeta.

SE VENDE un tractor seminuevo, "Deering" 10-20 H. P. Informes en la Admón del periódico.

COACION: Vendo un terreno de primera, capaz para casa, huerta y jardín. Próximo al Euzancho. Linda con carretera. Darán razón Pozoblanco, 6, panadería.

VENDO magnífico automóvil Peugeot, cerrado, 5 plazas, 10 caballos, propio alquiler, baratísimo. José Ubanell, Tafalla.

PROYECTOR de cine GAUMONT, seminuevo, con accesorios y motor se vende baratísimo. Razón: Casa Puig, Oquendo, 7, San Sebastián.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva, industrial.—Compañía, 2, tercero.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación conchuzada, vende en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Pasante pagada. Informes Administración.

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.

PEQUEÑA incubadora de petróleo a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas; vendo o cambio por carpintería de puertas y ventanas. Razón Administración.

INDUSTRIALES.—Vendo motor Veliko, 4 caballos, alimentado a gasolina. Toda prueba, a mitad de su valor, por ausencia.—Informes, Modesto Basterrechea, en EUNUEZ (Navarra).

SE VENDE casa y huerta, tasada en 36.000 pesetas, por el precio de 30.000 pesetas, y 8 vacas por parte.—Navarrería, 14, tercero izquierda.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de reparto cosidos, no olvides de dirigirse a Solidaridad de Obreros Vascos de Sema, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

CALZADOS sobre medida señoras y caballeros. Gregorio Setaun acaba llegar de París; ofrece sus servicios Carlos III, 14. Reparación calzado, trabajo esmerado.

VENDO muy barato aparato radió siete lámparas bonito mueble estilo vasco. Zapatería, 38 Rejojería.



eguneKua

Iganderoko xalxak

Gauko goizperkia (VII-élica)

AZKEN EPAI GERTAERA ETA JESU-KRISTOREN ETOBERRERA Aldi artan Jesukristok bere ikasleak esan zien: ezaguturik izango dira eguzkiak ta ilargiak ta izarretan (judiaren azkenean) eta lurra giza-emakumeen jarratasuna, itxasoko olatuen errua entzunda; beldurrez josiak agertuko dira, mundu osoari etorri bear zaizkien ondandienen itzar; zeru lurraen indar guztiak naspiduko bal dira ba. Orduan ikusiko dute, eskubide aundi ta nagusikiro, Gizonaren Semea odel baten gabean datorrela. Gauz auk gertatzeko asi ta gero, jaso buruak ta begira ezazute; bada-terkiute, ba, azkatatsun eguna. Eta antz-irudi oyeikin jarraitu zuten; piku ondea ta beste zuzizak begiratu; igali ematen asten diranean, badakizute udara urteen denzula; berobat zuek ere, gertakizun oyeik asi dirala dakuzutenean, gogoratu Jainkoaren agintea urraen dagoela. Egi-egiaz dituzte; ez da giza-ldi au joango, olek guztiak bukatu baño len; zeru lurra aldutuko dira, bañon nere itzak ez dira inoiz aldatuko.

Asteko beñi labuñak

SABINEN GOGO ALDEZ Iragan igandean, Iruñako karmeldarren elizan, elizkizun odel itelea nagusiki izan ziran Arana Goriñtar Sabinen gogo alde. Eusko abesbatzak Perrosñen bigarren meza ederki abestu zuten ta gero illoiti (res-ponso) bat abertzale lidakoen atsedentzako. Euskadi'ko beste uritan eta baita erri as-leton ere, beste ainbeste. ESPANOLISTEN ISKANBILLAK Astelenean, Casino de Madrid deritzaien

NEKAZARIENTZAT

ZUAITZAK LANDATZEKO Ille ontan astirik eparrileño ba diteke zuaitzak (arbolak) jarriztea. Goizeago ta obeto. Ez dire jarri bear izotzaren. Izotzarenkin, zuaitzak artzen ba dire, bai ta ere, bidai arren izotza izan ba da, ideki bear da arbol bat ta ontan zuaitzak ez izan lurrez es-talitz izotza igaro arte. Zuaitzak jartzeko zuloak ideki bear dire len bai len; ala lurre ontzen da.

POLITIKA GORA-BERAK

Auteskondeak igaro dira, Bizkaian eta Gi-puzkoan abertzaleak irabasi dugu. Araban ezdikia, atera da diputado edo ordezkari bat abertzale ta beste bat españalez. Napa-rron orde, galdu dugu; zazpiok eskubita-rrak edo bioketarrak dira. Orain ikusiko dugu zer gertatu ote den Euzkadiarentzat; Araudia da erazo bearez-

Revista de prensa vasca

Estos es, indudablemente, uno de los aspectos interesantes de la extensión del nacionalismo por nuestros pueblos; un dato de la elocuencia con que están hablando ya tantos Batzokis, Agrupaciones de emakumes, gaxteak ta mendigoxales como han surgido por nuestras zonas rurales; con que acaban de hablar las espléndidas votaciones obtenidas, por encima de tantas asechanzas, por los candidatos del Partido Nacionalista Vasco en las elecciones del día 19 pasado. UTS.

batzokian, otoruntz bat izan zuten Royo-Villanova jaunari omenaldian. García Sanchiz Federico'k eskaindu zion omenaldia. Bai onek ta baita arrek ere Araudi edo Estatutean aurkez mintzatu ziran. Royo-Villanova Araudi etsarik amorratuena dala esatekin, esana dago bere itzal-diaren mania: Araudizaleak aberri saltza-leak dirala, España bakarra izan bear due-la eta abar. Ainbeste ta ainbeste gauz zorrotzak esa-nagatik berealaxe geldierazi zuten García Sanchiz. Ta epallariak azke utzi zuten arren, itz-irri au zigorkatuko bide dute, bere nabar-menkeriakatik. SATURNINO DEUNA Asteazkenean izan genuen Iruña'n Saturnino Deunaren jaya. Deun au Iruña'ko zahar-diro edo patriota degu ta bere izeneko eli-zan elizkizun aundiak egin zituzten, gendet-za bidurik. TOPO IKARAGARRIA Leon'go erri batean txinelak lergal (ex-plosivo) asko aurkitu dute erlekutza batean, an eskutua zegoena, ez dakite non. Bada ezpada erlekutza jabea espexeratu dute. GOBERNUKO ESTUTASUNAK Asteartean Madrid'etik ziotenez, Botella Asensi jaunak, "Ministro de Justicia", bere nautsita jaregi du (dimititu). Gobernua urtzen ari dalaکو ssumurrak da-bitz. Asteazkenean Ministro onek utzi du bere nautsita, bañan besteak ez. EGURALDIA Astelenean elurra ast zitzatzen marama-ra. Gero epeldu du. Datorren asterako euri-riak iragartzen dituzte.

GOVERNUNO DEUNA Asteazkenean izan genuen Iruña'n Saturnino Deunaren jaya. Deun au Iruña'ko zahar-diro edo patriota degu ta bere izeneko eli-zan elizkizun aundiak egin zituzten, gendet-za bidurik. TOPO IKARAGARRIA Leon'go erri batean txinelak lergal (ex-plosivo) asko aurkitu dute erlekutza batean, an eskutua zegoena, ez dakite non. Bada ezpada erlekutza jabea espexeratu dute. GOBERNUKO ESTUTASUNAK Asteartean Madrid'etik ziotenez, Botella Asensi jaunak, "Ministro de Justicia", bere nautsita jaregi du (dimititu). Gobernua urtzen ari dalaکو ssumurrak da-bitz. Asteazkenean Ministro onek utzi du bere nautsita, bañan besteak ez. EGURALDIA Astelenean elurra ast zitzatzen marama-ra. Gero epeldu du. Datorren asterako euri-riak iragartzen dituzte.

GOVERNUNO DEUNA Asteazkenean izan genuen Iruña'n Saturnino Deunaren jaya. Deun au Iruña'ko zahar-diro edo patriota degu ta bere izeneko eli-zan elizkizun aundiak egin zituzten, gendet-za bidurik. TOPO IKARAGARRIA Leon'go erri batean txinelak lergal (ex-plosivo) asko aurkitu dute erlekutza batean, an eskutua zegoena, ez dakite non. Bada ezpada erlekutza jabea espexeratu dute. GOBERNUKO ESTUTASUNAK Asteartean Madrid'etik ziotenez, Botella Asensi jaunak, "Ministro de Justicia", bere nautsita jaregi du (dimititu). Gobernua urtzen ari dalaکو ssumurrak da-bitz. Asteazkenean Ministro onek utzi du bere nautsita, bañan besteak ez. EGURALDIA Astelenean elurra ast zitzatzen marama-ra. Gero epeldu du. Datorren asterako euri-riak iragartzen dituzte.

GOVERNUNO DEUNA Asteazkenean izan genuen Iruña'n Saturnino Deunaren jaya. Deun au Iruña'ko zahar-diro edo patriota degu ta bere izeneko eli-zan elizkizun aundiak egin zituzten, gendet-za bidurik. TOPO IKARAGARRIA Leon'go erri batean txinelak lergal (ex-plosivo) asko aurkitu dute erlekutza batean, an eskutua zegoena, ez dakite non. Bada ezpada erlekutza jabea espexeratu dute. GOBERNUKO ESTUTASUNAK Asteartean Madrid'etik ziotenez, Botella Asensi jaunak, "Ministro de Justicia", bere nautsita jaregi du (dimititu). Gobernua urtzen ari dalaکو ssumurrak da-bitz. Asteazkenean Ministro onek utzi du bere nautsita, bañan besteak ez. EGURALDIA Astelenean elurra ast zitzatzen marama-ra. Gero epeldu du. Datorren asterako euri-riak iragartzen dituzte.

MOZTU ITZAZUTE SUSTRAIKO ERDITIK ZAURI ZARRAK bertzezko ta batean adareko zati bat-zuek; onela batzui ta besteak berinduko di-tuzte. Gafeko lurre patu sustrail jotzen ta ond-otik ateratuko gabean. Eraketu oso osoro lurre zuaitzeng inguruan. Nai ba duize ongarri eraketu ortu bear duize sustrailak ez ukitzezo zeren eta su-strailak usteldu daltezke. Urtatu zuaitzak jarri ondoren. AKULLU.

MOZTU ITZAZUTE SUSTRAIKO ERDITIK ZAURI ZARRAK bertzezko ta batean adareko zati bat-zuek; onela batzui ta besteak berinduko di-tuzte. Gafeko lurre patu sustrail jotzen ta ond-otik ateratuko gabean. Eraketu oso osoro lurre zuaitzeng inguruan. Nai ba duize ongarri eraketu ortu bear duize sustrailak ez ukitzezo zeren eta su-strailak usteldu daltezke. Urtatu zuaitzak jarri ondoren. AKULLU.

MOZTU ITZAZUTE SUSTRAIKO ERDITIK ZAURI ZARRAK bertzezko ta batean adareko zati bat-zuek; onela batzui ta besteak berinduko di-tuzte. Gafeko lurre patu sustrail jotzen ta ond-otik ateratuko gabean. Eraketu oso osoro lurre zuaitzeng inguruan. Nai ba duize ongarri eraketu ortu bear duize sustrailak ez ukitzezo zeren eta su-strailak usteldu daltezke. Urtatu zuaitzak jarri ondoren. AKULLU.

MOZTU ITZAZUTE SUSTRAIKO ERDITIK ZAURI ZARRAK bertzezko ta batean adareko zati bat-zuek; onela batzui ta besteak berinduko di-tuzte. Gafeko lurre patu sustrail jotzen ta ond-otik ateratuko gabean. Eraketu oso osoro lurre zuaitzeng inguruan. Nai ba duize ongarri eraketu ortu bear duize sustrailak ez ukitzezo zeren eta su-strailak usteldu daltezke. Urtatu zuaitzak jarri ondoren. AKULLU.

MOZTU ITZAZUTE SUSTRAIKO ERDITIK ZAURI ZARRAK bertzezko ta batean adareko zati bat-zuek; onela batzui ta besteak berinduko di-tuzte. Gafeko lurre patu sustrail jotzen ta ond-otik ateratuko gabean. Eraketu oso osoro lurre zuaitzeng inguruan. Nai ba duize ongarri eraketu ortu bear duize sustrailak ez ukitzezo zeren eta su-strailak usteldu daltezke. Urtatu zuaitzak jarri ondoren. AKULLU.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Aumenta el entusiasmo ante la próxima representación de la ópera "Amaya"

Son inmotivados los alarmantes rumores que han circulado.-Hoy se cerrarán los mercados en Donostia.-Los ingenieros continúan estudiando el modo de evitar las desgracias que pudiera ocasionar el monte de Tolosa.-Se festeja en Bilbao el triunfo electoral. El vapor "Gloria" a punto de naufragar.

ARABA

Gazteliz (Vitoria) 2 (23.14) EN EL GOBIERNO CIVIL Nos recibió a la hora de costumbre el gobernador interino señor Llamas, quien nos manifestó no ocurría novedad en la provincia. Su única indicación fué de que había dado orden de reforzar a vigilancia en las entradas y salidas de la población y a los armos para que en un plazo de 22 horas sean d postadas en los Parques oficiales cuantas armas y municiones tengan de existencia. EN LA DIPUTACION Han estado en esta Diputación los alcaldes de los pueblos de Escoriaza, Ar.chavaleta, Mondragón, Vergara y Oñate, para cambiar impresiones con los señores gestores sobre la electrificación de Vitoria a Mecolalde, no pudiendo hacerlo por encontrarse la Comisión Gestora en Madrid.

AUTO MISTERIOSO A las 22 horas del día de ayer pasó por la calle Postas con dirección a la de la Paz un auto con los faros apagados y a una velocidad vertiginosa. No hizo caso a las señales de parada que le hacía el guardia, teniendo este que hacerse a un lado para no ser atropellado. Ha resultado ser el auto de la matrícula de Vitoria 1395.

RUMORES ALARMANTES Al recibimos el gobernador en su despacho, le preguntamos sobre los inquietos rumores que circularon por la ciudad desde las primeras horas, según los cuales habían sido volados varios puentes de la línea ferroviaria del Norte y colocadas bombas y otros artefactos explosivos y levantado rieles en gran longitud. Todo esto era causa de que los trenes no circularan entre Valladolid y Medina, sitios entre los que habían tenido lugar los incidentes, cuyos rumores iban siendo cada vez más alarmantes. Como la fantasía popular es muy grande, se ha hablado de desgracias, de voladuras de puentes y hasta de vuelos de diversas unidades y hasta de un movimiento que estaba preparado y que tenía que estallar en Valladolid. El gobernador, que ya conocía los rumores que circulaban, nos manifestó que, según sus noticias, carecían de fundamento, ya que él se había puesto al habla con la Inspección del Estado de Ferrocarriles y la única noticia que le comunicaron fué la que un tren estaba detenido en Medina y otro llegaría a San Sebastián en seis horas de retraso. Esto es cuanto me han comunicado—agregó—y creo que los rumores circulados no hay que darles validez alguna.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 2 (23.00) MANANA SE CUMPLIRA LA ORDEN DE CIERRE DE LOS MERCADOS Acerca del asunto de los Mercados, el gobernador nos comunicó que mañana se cumplirá la orden de cierre emanada de los Jueces mixtos, aunque después se inicien las conversaciones para que los intereses públicos no padezcan lo más mínimo ni se perjudiquen. Así es que mañana únicamente en los mercados se expendirá leche, pesca y carnes, y a seguido se gestionará la modificación del no es un Congreso más. Es un Congreso nuestro. El espíritu de una gloriosa tradición católica tiene que volver a vivificar el ambiente que nos circunda. LA CONSTANCIA Dice J. Contreras: "Porque creer que se puede ir o sostener a una República semi-burguesa, semi-socialista, semi-católica, semi-laica, aunque sea con recetas, pactos y adhesiones del tipo y fórmula de Don Sturro, del Centro católico alemán o de la democracia cristiana belga, es vivir en la luna. Esa República sería un balón, sin otra función que aguantar los puntapiés de las auténticas derechas e izquierdas. Y se equivoca igualmente. Cambió cuando crece que lo del antieparatismo es un arma electoral. Todos los partidos y ciudadanos españoles con excepción de los que en San Sebastián vendieron la patria a la judería y masonería internacional, harán principio esencial de su programa atacar al separatismo, cual quiera que sea la forma o el disfraz con que se encubra. A estos señores no hay quien les apece; continúan barajando a su antojo el judaísmo y el masonismo para imputarlos, más o menos veladamente al nacionalismo. Tienen una obsesión: EL SEPARATISMO. Por eso claman con terror: ¡viva el enemigo!

EL MONTE QUE AMENAZA DERRUMBARSE Los ingenieros de Minas—nos dijo hoy el gobernador—continúan en Tolosa descañándose a levantar planos y croquis para ver la manera de evitar las desgracias posibles ante el corrimiento de tierras que echará por completo abajo a todo el monte. Se cree que aun derrumbándose el monte—ue es lo más probable—no interceptará el río, como se creía en un principio. De haber sucedido eso es entonces cuando peligrarían multitud de vidas y las haciendas resultarían con destrozos incalculables. Esta tarde vendrán a mi despacho los ingenieros, que me ofrecerán un informe más detallado y completo.

EL ASUNTO DE LOS CARGADORES DEL MUELLE Sobre este conflicto el gobernador nos dijo que esta mañana habían estado en su despacho los patronos, que le hicieron entrega de las bases. Quienes no se presentaron a la hora—dice el gobernador—a que los había citado han sido los obreros cargadores. Ignoro por qué ha sido esto y continúo las gestiones.

LA MARCHA DE LOS SOCIALISTAS SOBRE MADRID No sé si contestar o no a un suelto de "La Constancia", quien me pregunta: "¿Qué hay de esas expediciones socialistas, señor gobernador?" Y a continuación, el suelto en el que recoge el rumor de la salida de Eibar de unos camiones cargados de socialistas, armados todos ellos, que se dirigen a Madrid. —Creo—nos dice el señor Cepas López—que quien quiera puede ir a Madrid, en grupo o sueltos, pues a nadie le impiden la entrada en la capital de la República. Miren, a propósito: aquí tengo "Heraldo de Madrid" con una cosa parecida, en la que habla de una marcha sobre Madrid de "re-quetés" vasco-navarros y de la guarnición de Zaragoza. Son rumores a los que se da crédito; pero en realidad que vayan grupos a Madrid, pertenezcan a un partido o a otro, no debe ser para en seguida sacar punta a las cosas.

VARIOS DETENIDOS Comunican de Irún que han sido detenidos como supuestos autores del robo de diferentes efectos en el barco "Astillero" de la Junta de Obras del Puerto, de Pasajes, Angel Ruiz Arozamena, de 4 años de edad; Jesús María Fernández (a) "Ferrol", de 34, y Antonio Rivera Saigado (a) "el Cojo", de 22, los dos últimos sin domicilio. Todos ellos han sido puestos a la disposición del juez de instrucción.

EN EL FRONTON Enel partido de hoy han luchado Mina y Fitero contra Salsamendi I. y Zumeta. Cuando los primeros tenían 34 tantos y los

segundos 35, se retiró Zumeta, por haber recibido un pelotazo en la pierna. —X— Luego jugaron Izagirre Esteban y Santa María contra Larramendi y Múgica II. Ganaron los primeros por 50 a 47.

EL MONTE AMENAZADOR El gobernador dijo por la noche que había recibido la visita del ingeniero jefe de Minas, que fué a darle cuenta de la inspección realizada en el monte de Tolosa que amenaza d derrumbarse. Informóle que el monte sigue su marcha con lentitud, por lo que se cree que el peligro no es tan inminente como se creyó en un principio. La desviación es de un centímetro por hora y se espera que en su marcha tropiece y sea detenido por la cantera que se halla en explotación. Ha añadido que estas desviaciones del terreno se vienen observando con frecuencia desde hace dos años.

MEDIDAS DE PRECAUCION Esta noche los guardias de asalto y de seguridad prestan servicio con tercerolas y la vigilancia aumenta en la parte vieja de la ciudad. El gobernador manifestó que, como medida de precaución, había ordenado la recogida de las armas existentes en todas las armerías de la ciudad y su traslado al parque militar.

SE SIGUE FESTEJANDO EL TRIUNFO Esta noche ha tenido lugar el arkari-aperi con que los patriotas del distrito del Hospital acordaron festejar la espléndida victoria del Partido Nacionalista en las últimas elecciones. Asistieron 250 comensales entre los que figuraban el presidente y miembro de la Comisión de elecciones, señores Arbeloa y Vallarín, el diputado a Cortes don Juan Antonio de Kareaga, el presidente de la Junta Municipal de Abando don Julio Yankie de Murueta, los concejales señores Garayo y Andonika y los señores Garay y Ortiz de Plinedo, jefe y sub jefe de la Junta del distrito. El acto se desarrolló en medio del mayor entusiasmo y, de sobre mesa, se cantaron canciones vascas. También pronunciaron breves, pero vibrantes brindis, el diputado don Juan Antonio de Kareaga, el presidente de la Junta Municipal de Abando, señor Yankie y el propagandista señor San Cristóbal, siendo todos ellos muy aplaudidos. A continuación se cantó el Himno Nacional y se hizo una colecta en favor de los presos, recaudándose una importante cantidad. Finalmente hubo romería vasca, que se prolongó hasta las once y media de la noche. También en Sabin-Etxea se reunieron varios grupos de patriotas con objeto de festejar el triunfo electoral.

MISA EN SAN VICENTE Mañana, en la parroquia de San Vicente Mártir, de Abando, se celebrará una misa organizada por la comisión de propaganda pro Navarra y Araba, para impetrar del Altísimo la protección para nuestra hermana Navarra.

EN EL BATZOKI DE BERMEO Mañana se inaugurará el nuevo teatro del batzoki de Bermeo, poniéndose en escena Itziartxo, de don Victor de Garitaonandia e Iru Guñari de don Alejandro de la Sota.

CURSILLO AGRICOLA En Elorrio se inaugurarán mañana las lecciones del cursillo sobre enseñanza agrícola que ha organizado el Departamento de Agricultura del Bizkaia-Buru-Etatzar. Estas lecciones estarán a cargo de don José Picaza, "Zele".

LA OPERA VASCA "AMAYA" Continúa creciendo la animación con motivo de las dos representaciones de la gran ópera vasca "Amaya" que mañana será representada por Euzko-Abes-Batzza. Se ha vendido ya casi la totalidad de las localidades, faltando despachar únicamente las que con arreglo a la ley de espectáculos, deben quedar en taquilla. No hay para qué decir, por lo tanto, que el éxito de estas representaciones va a ser rotundo.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR Los periodistas, al ser recibidos por el Gobernador, le preguntaron sobre el motivo a que obedecen ciertas medidas que se vienen poniendo en práctica, como registros y busca de armas. Dijoles el Gobernador que estas medidas se practican en virtud de órdenes recibidas de la dirección general de Seguridad y que afectan a todo el territorio del Estado.

HA REFRESADO EL SEÑOR ERCORECA Ha regresado de Madrid el Alcalde señor Ercoreca, dando cuenta de las gestiones de interés para la capital de Bizkaya, que ha realizado durante su viaje. Dijo que en el Ministerio de Obras Públicas realizó gestiones para obtener el pago por el Estado de las obras del puente de Beguñá. La orden de pago de 260.000 pesetas está ya firmada y se espera que esta cantidad llegue de un momento a otro. Con el Comisariado de Estado del ferrocarril del Norte, trató del asunto del aparcerío de Arriaga, que también muy bien impresionado, pues se le prometió que quedaría terminado para el año próximo. También habló en el Ministerio del asunto de los puertos, exponiendo la lentitud con que se lleva la expropiación de terrenos del canal de Deusto, queriendo, igualmente, muy bien impresionado sobre este asunto. Dijo cuenta también de algunas otras gestiones realizadas en el Ministerio de Obras Públicas.

LOS TABERNEROS SE CREEN PERJUDICADOS El gremio de taberneros ha enviado una relación histórica del pleito que vienen sosteniendo acerca de la hora del cierre de los establecimientos. Recuerdan que con motivo de un suceso sangriento ocurrido en Matiko, el Gobernador ordenó el cierre a las doce y sostienen que el mantenimiento de esta medida les ocasiona serios perjuicios.

UN VAPOR EN PELIGRO Noticias recibidas de Londres aseguran que el vapor "Gloria" está a punto de naufragar en la bahía de Cardigan. La tripulación ha sido recogida por el vapor irlandés "Deebank". Este barco pertenece a la Compañía Naviera Vascongada.

Advertisement for "Smoking" cigarettes. It features the slogan "Humo y Placer!" and "Smoking". The ad describes the quality of the cigarettes, mentioning that the smoke is pleasant and the taste is good. It also includes a small illustration of a person smoking and a pack of cigarettes. At the bottom, it says "SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA COMBUSTIÓN".

CONCURSO

25.000 pesetas de premio. A contestation form for a lottery or competition. It includes a grid with letters: SE, LA, DO, MA, LE, LLA, TO, VI, GA.

En estas casillas se encuentran combinados por alfabeto el nombre de tres grandes ciudades españolas. Si usted puede encontrar el nombre de las tres ciudades, envíe la solución de este concurso adjuntando un sobre con su nombre y dirección a fin de poder contestarle el resultado. Conformándose a las condiciones de estas cartas que le mandaremos, usted podrá, eventualmente, obtener un hermoso premio complementario gratis. Escribid: PALMA, 99, Boulevard Ampère, París (13.ª) (Francia) Ref. n.º. NOTA.—Las cartas para el extranjero deben franquearse con un sello de 40 céntimos.